

# Il recrutait des tueurs pour assassiner sa femme

> En page 6

# Le Républicain

FRANCE JOURNAL

Fondateur Victor DEMANGE  
98e année N°2035

www.republicain-lorrain.fr

LA PLUS FORTE DIFFUSION DE LORRAINE

1,00 €

Dimanche 20 Août 2017

APRÈS PLUSIEURS ANNÉES DIFFICILES

# Madine en passe de réussir son pari



Le site accueillera le week-end prochain un festival nautique qui rassemblera des groupes de musique, des professionnels du matériel nautique et diverses activités.

Photo: Pascal MOCARD

Chaque week-end quelque chose de nouveau. Cela semble être désormais la devise du lac de Madine qui, après des années difficiles, retrouve une fréquentation soutenue en même temps que le sourire.

> En page 2 Le Temps fort de l'été

SÉCURITÉ

## L'Europe reste fragile face au terrorisme



Le roi Felipe VI et son épouse Letizia hier à Barcelone.

Photo: JACQUES

> En 4 notre page spéciale

SANTÉ

## Savoir accompagner les futurs parents

> En page 8

ROUTE

## A3 | l'été: le bonheur des frontaliers

> En page 6

LITTÉRATURE

## Amélie Nothomb cruelle et désenchantée



> En page 3 La Grande Interview

Supplément gratuit par LE MJC (04 77 55)



# Zoo d'Amnéville

Spectacles et animation NON STOP!

2000 animaux des 5 continents

Ouvert tous les jours de l'année - Entre Metz et Thionville - 03 87 70 25 60

# Temps fort de l'été

## QUELLE QUESTION !

### Pourquoi le sel fait-il fondre la neige ?



Reprenons les fondamentaux : la neige, c'est de la glace. Autrement dit de l'eau qui a gelé à zéro degré, au niveau de la mer. Pourquoi au niveau de la mer ? Parce que le changement d'état - passage de liquide à solide, de liquide à gaz - d'un liquide, ici l'eau, dépend de la pression atmosphérique, qui varie selon l'altitude. Au sommet de l'Everest, les alpinistes qui veulent se faire une tisane n'ont pas besoin d'attendre 100°C pour voir l'eau bouillir : 90°C suffisent ! Avec le sel, c'est à peu près la même histoire. Non qu'il change la pression atmosphérique, bien sûr. Mais en jetant du sel sur la neige, la température à laquelle l'eau se transforme en glace est modifiée, passant à -1°C, -2°C, etc., en fonction du volume de sel mélangé à la neige. La mer, par exemple, gèle à -2°C. Mais c'est fait trop froid, inutile de s'acharner à ajouter du sel. Pour faire fondre de la neige ou de la glace par une température de -20°C, il faudrait l'équivalent de 200 g de sel par litre d'eau gelée. Autant dire des tonnes de sel pour dégager trottoirs et routes...

Le Dico des Pourquoi ?

de Jean-Baptiste Giraud (Editions de l'Opportun)

## UN MOT, UN DESSIN



Tranquillement installé au bord de l'eau, le pêcheur lance sa canne par-dessus le nom perché. L'angle créé par la tige et la ligne coiffe le « E » d'un accent circonflexe. Autrefois, pêche s'écrivait pesche, du latin piscis, qui signifie « poisson ». On retrouve cette racine latine dans les noms piscine (bien que « y joignent des étres humains !), piscivore (qui se nourrit de poissons), pisciculture (élevage de poissons), etc. Par la suite, la consonne « s » a disparu au profit d'un accent circonflexe sur le « e ». À noter que la pêche, action de pêcher, s'écrit de la même manière que la pêche, le fruit à noyaux juteux et sucré produit par le pêcher (et non le pêcheur !). Ironie du sort : au sens figuré, la pêche désigne tout à la fois la violence d'un coup de poing et la douceur d'un teint de pêche... Sans accent circonflexe, pêcher consiste à transgresser la loi divine. Pour rappel, les sept pêchés capitaux sont l'orgueil, l'avarice, l'envie, la colère, la luxure, la gourmandise et la paresse. 99 nouveaux dessins pour ne plus faire de fautes de Sandrine Compère (Editions de l'Opportun)

## C'EST TOUT BÊTE !

### Voyageur

Au printemps, ce papillon arrive d'Afrique du Nord et atterrit en Europe. Les vents le poussent pour passer le détroit de Gibraltar. Il se reproduit, puis les petits accomplissent le trajet retour. En Afrique, ils pondent de nouveau et le cycle recommence.

Miscellanées des animaux de Fleur Daugy (Buchet-Chastel)



Photo DR

## TOURISME

# Madine regarde droit devant

Les difficultés n'empêchent pas le mouvement. Le développement de Madine se poursuit au cœur de la Meuse. Après Nonsard, c'est le site d'Heudicourt qui connaît un bel essor. Les professionnels sont confiants.

Quand il se retourne sur l'œuvre accomplie, Vincent Pouilleux a une pensée pour ce jour où il a quitté le centre-ville de Metz pour Madine. Il y avait tout à faire ici, en Meuse, où toutes les politiques s'étaient cassé les dents. Quatre ans après avoir bousculé les habitudes, le restaurateur, devenu responsable du pôle restauration et animation du site meusien, voit la réussite poindre au loin, sur les crêtes des vagues. « C'était évident tellement il y a du potentiel », sourit-il, sûr de lui. D'autres l'étaient moins. Mais aujourd'hui, les doutes se lèvent. Cet endroit est devenu un lieu de vie. Une victoire majeure.

Toutes les pesanteurs et les difficultés rencontrées avec le syndicat mixte qui gère les lieux n'ont pas freiné le mouvement (lire par ailleurs). « La Grande Région a repris la main », se félicite Henri Erman, l'ancien patron du Lion d'or de Gorze, lancé lui aussi dans l'aventure. « Cela va mieux. Cela avance ».

Ils ont fait les choses dans l'ordre. En commençant par redonner vie au site. Il y a trois ans, des chanteurs stars ont réveillé le secteur. Depuis, les acteurs locaux s'attachent à fédérer. À Nonsard, petit village à côté du lac, la brasserie est pleine chaque jour.

« On souhaite que les visiteurs trouvent quelque chose de nouveau. »

Sur le site d'Heudicourt, il y a deux ans, l'endroit était quasiment à l'abandon. Désormais, un

parcours en forêt, du tir à l'arc, une société de location de vélos ou un parc d'attractions gonflables attirent le public. « On a reçu plus de 3 500 personnes l'an dernier », se satisfont les responsables de l'accrobranche, loisir adapté à tous les profils. « Le record, c'est 88 ans. La personne était vraiment en forme ».

La société propose aussi un parcours de disc golf. Une activité encore méconnue qui mélange frisbee et minigolf. C'est plutôt

sympa à faire en famille.

« Tout se développe. Et de façon pérenne, je pense. On peut accueillir les gens dans de bonnes conditions. À Heudicourt, il y a un snack maintenant. C'est chouette ! », se réjouit Vincent Pouilleux.

Pour le moment, on ne verra plus au lac de Madine des concerts rassemblant 15 000 personnes. « On souhaite que les visiteurs trouvent chaque week-end quelque chose de nouveau. » Ce

dimanche, un marché du terroir attend les amateurs des bons produits.

Les 26 et 27 août, un festival nautique rassemblera des groupes de musique, des professionnels du matériel nautique et diverses activités. Une œuvre monumentale de Jean-Pierre Fringant, ferronnier d'art, sera inaugurée et installée à deux pas de l'eau. « C'est une pièce de 4,90 m de long appelée Madine Love Balloon. Un petit clin d'œil

à ce qui se fait à Chambley. C'est une œuvre d'art appelée à voyager parce que les élèves de Jean-Pierre Fringant, qui viennent des quatre coins du monde, réaliseront une œuvre sur le même thème. » Une mascotte est aussi sur les rails : Maddy le Pingouin. Un vecteur de communication qui doit permettre d'aller vers plus de visibilité. C'est le prochain défi.

Kevin GRETHEN



Après des années difficiles, le lac de Madine attire à nouveau les visiteurs. Photos Pascal BROCARD

## Les producteurs locaux ont trouvé à qui parler

La viande de bœuf vient de Lavigneville. Les asperges et les fruits d'Herbeville. Les légumes sont cultivés par David Bellaire. Les volailles sont choyées à Lachaussée. Les fromages viennent aussi de Meuse. Comme les truites. Pardon si on en oublie. À Madine, la Brasserie du Port affiche nettement sa préférence pour les produits made in 55. Un choix évident pour Henri Erman et Vincent Pouilleux, les patrons. Fins gourmets, ils ont trouvé en Meuse tout ce qu'ils recherchent pour les clients. « Des bons produits. Le circuit court est une bonne chose pour l'économie locale. »

### « Tout le monde est gagnant »

Didier Grunblatt y est allé au culot pour parler de ses blondes d'Aquitaine. « Je suis allé manger à la brasserie une fois. On a discuté, j'ai montré des photos des vœux. Ils sont venus voir et voilà », explique l'agriculteur. Ce sont des vaches qui donnent la meilleure des viandes, une viande fine d'os comme on dit, et peu grasse. Ils savent comment on bosse. Le restaurant de Madine est mon plus gros client, c'est une belle fierté. »



La Brasserie du Port privilégie les produits locaux.

Laurent Tona parle aussi de chance. C'est une bonne chose que des restaurateurs aient envie de faire confiance à des producteurs tels que nous. Lui vend ses asperges et ses fruits dans

une ou deux autres adresses à Metz. Le point commun ? « Ils adorent manger et cherchent de la qualité, voilà tout. Et pour nous, c'est génial parce qu'on vend au prix que l'on veut. C'est une belle

valorisation de notre savoir-faire. Cela met aussi en valeur la Meuse et le lac de Madine. Bref, tout le monde est gagnant. »

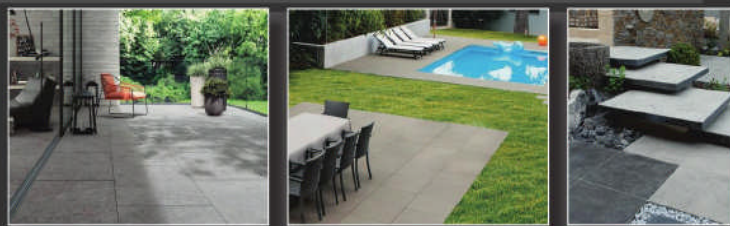
K. G.

## Une reprise en main

La région Grand Est est décidée à ne pas laisser tomber le site de Madine. Les signes lancés par l'équipe du président Richert sont positifs. Elus et commerçants locaux peuvent souffler. La grande région veut donner les moyens au lac de Madine de s'épanouir comme site touristique. Mais pas à n'importe quel prix. Comprendre par là qu'il faut stopper les déficits structurés. Le budget de fonctionnement de 1,7 million par an est financé à hauteur de 78 % par Grand Est. Premier financeur, Richert veut donc mieux utiliser cet argent. Deux audits ont été commandés sur la gouvernance et le fonctionnement de Madine. Il faut savoir quels postes de dépense peuvent être rationalisés, voire supprimés. Le second porte sur le projet d'orientation. Le premier serait achevé. Et il se murmure que des changements forts devraient être annoncés rapidement.

K. G.

# Osez l'exception... adoptez l'esprit Eberhart !



Eberhart

44 rue de Nancy  
F-57915 WOUSTVILLER  
SARREGUIMINES  
Tél. +33 3 87 98 67 37  
www.eberhart.fr

## MUSIQUE nouveautés

### Steven Wilson enchante le prog rock

Aussi discret que talentueux, le multi-instrumentiste Steven Wilson nous offre en toute simplicité le meilleur album de l'année 2017.



Steven Wilson, quadruple nommé au Grammy, multi-instrumentiste, producteur, est l'un des artistes les plus travailleurs et exigeants dans le monde de la musique. Photo Hugo PUELIER

L'ennuieux avec le rock progressif, c'est qu'il n'y a guère de juste milieu : ou l'on adonne ou l'on déteste. Avec son cinquième album sorti cette semaine, Steven Wilson enfonce la règle : il est impossible de ne pas succomber. Comme toujours avec cet artiste aux multiples talents, *To The Bone* est un disque ambitieux. Mais la différence, cette fois-ci, c'est que Wilson a voulu plaire au grand public avec des chansons plus formées, aux mélodies imparables et parfois même, avouons-le, dansantes.

Bien sûr, les puristes pourront toujours arguer que Steven Wilson a cédé aux sirènes des radios commerciales. Mais ils se trompent. À aucun moment l'album ne tombe dans la facilité. Les arrangements, somptueux, sont complexes et variés, les changements de rythmes et d'atmosphères constants. Il y a plus d'idées dans une seule piste de *To The Bone* que dans la plupart des productions actuelles.

#### En concert à la Rockhal

En composant ce nouvel album, Steven Wilson a voulu rendre hommage aux œuvres pop/progressives qu'il adorait dans sa jeunesse. Des disques sublimes tels que *So de Peter Gabriel*, *Hounds of Love* de Kate

Thierry CUGNOT

En concert le 10 mars 2018 à la Rockhal (Esch-sur-Alzette)

### Tous les albums studio des Pet Shop Boys réédités

Le duo britannique Pet Shop Boys a indéniablement marqué les années 80-90 avec des tubes electro-pop comme *Go West*, *West End Girls* ou *Always On My Mind*. Les fans se rejoignent d'apprendre que l'ensemble des albums studio sortis entre 1985 et 2012 chez Parlophone sont réédités en version remasterisée et augmentée à chaque fois de disques « Further Listening » remplis de titres bonus, de démos et mixes inédits. Neil Tennant et Chris Lowe racontent dans un livre le processus créatif de chaque chanson.

### Une touche frenchie pour Arcade Fire



Le 9 juillet dernier aux Eurockéennes de Belfort. Photo EK

Groupes préféré de Kate Middleton et des bobos parisiens, Arcade Fire a mis le feu en juillet aux Eurockéennes de Belfort et au festival des Vieilles Charrues. C'est à l'initiative de la tournée *Content Tour* qu'avait démarré sa partie européenne par un show très acclamé en tête d'affiche de Primavera Sound, suivi par des performances détonnantes aux Nuits de Fourvière, à Scotchbore, Edinburgh ou à l'île de Wight. Le bel été des Montréalais se poursuit avec le bon accueil réservé au tout nouvel album, *Everything*

Everything Now (Sony Music)

## LA GRANDE INTERVIEW : AMÉLIE NOTHOMB

# « L'enfance est un âge fort »

Il y a vos livres publiés et vos livres écrits qui ne le sont pas. Ou en êtes-vous avec ce petit dernier qui fait sa rentrée ?

« C'est la 26<sup>e</sup> paru et le 87<sup>e</sup> écrit. C'est mon choix et celui de personne d'autre parce que je suis la seule à les voir tous. Quand un livre me fait l'effet de s'adresser à quelqu'un d'autre qu'à moi, alors je le publie. Dans l'immense majorité des cas, j'ai l'impression que ça ne s'adresse qu'à moi. Par accident, j'ai le sentiment que d'autres sont concernés, alors je publie. Ce dernier livre n'est pas du tout ma vie... »

« Avez-vous voulu partager avec ce nouveau livre ? »

« J'aborde des sujets terriblement importants pour tout le monde : le rapport à la mère, la jalousie. J'ai le grand bonheur de ne pas être jalouse, mais il m'est arrivé une fois d'être jalouse, juste assez pour savoir ce qu'est un amoureux et que les êtres jaloux sont à plaindre, car c'est une maladie abominable... »

« Vous êtes toujours que vous tombez enceinte de vos livres. Quelle a été la gestation de « Frappe-toi le cœur » ? »

« Je ne tombe jamais enceinte de mes livres de façon grandiose. Ce n'est jamais une vieille question qui me hante, toujours un petit truc qui passe qui s'échappe la chose. Là, ce fut la lettre d'une inconnue qui se racontait de façon incompréhensible. Elle avait écrit : « C'était un moment heureux de ma vie : tout le monde me jalouait... » Rien n'expliquait ce bonheur de la jalousie. Ça m'avait stupéfiée... »

« On vous jalouse, vous qui êtes un écrivain à succès ? »

« Oui, j'ai beaucoup souffert de la jalousie que l'on a pu avoir pour moi. Ce livre m'a aidé à mieux comprendre, sans leur donner raison, les gens qui me jalouaient. Le jaloux est quelqu'un qui se trompe. L'idée qu'il puisse y avoir une justice dans la jalousie est fautive... »

« La jalousie est un passionnant et récurrent thème romanesque... »

« C'est un thème fascinant et très littéraire. Peut-être abondamment perché sur la question - en a-t-il tiré les interprétations possibles - les plus belles. Chez lui, l'amour ne s'explique presque que par la jalousie... »

« L'enfant est quelque un qui se trompe. L'idée qu'il puisse y avoir une justice dans la jalousie est fautive... »

« L'enfant est quelque un qui se trompe. L'idée qu'il puisse y avoir une justice dans la jalousie est fautive... »

« L'enfant est quelque un qui se trompe. L'idée qu'il puisse y avoir une justice dans la jalousie est fautive... »

« L'enfant est quelque un qui se trompe. L'idée qu'il puisse y avoir une justice dans la jalousie est fautive... »



Amélie Nothomb. Photo Olivier Des

vient de la toute petite enfance... »

« Avez-vous été une enfant jalouse ? »

« Je me souviens, je devais avoir 2 ans et demi, de ce moment où j'avais regardé ma mère et ma sœur aînée, qui avaient tout, la beauté, l'intelligence, l'amour. J'avais le choix de les haïr ou de les aimer, et ô miracle, j'ai choisi de les aimer. Et ma sœur, qui est un ange tombé du ciel, aurait pu être jalouse de moi, sa petite sœur. Elle ne l'a pas été à toujours dit que j'étais son premier... »

« L'enfance traverse tous vos livres. Pourquoi et revenez toujours ? »

« L'enfance est prépondérante, l'appartenance à l'école de ceux qui croient que les enfants ont tout compris. C'est eux qui détiennent la vérité ou nous perdons cette vérité par la suite. Il se trouve, et c'est ma seule particularité, que je me souviens très bien de ma toute petite enfance. Tout vient de là. Et même quand mes personnages sont adultes, ils sont marqués par leur enfance. Ce n'est pas un âge heureux, c'est un âge fort... »

« L'enfance chez vous n'est jamais de l'innocence. Vous partagez la cruauté raffinée de l'enfance, telle que l'a écrite la Comtesse de Ségur... »

« L'enfance chez vous n'est jamais de l'innocence. Vous partagez la cruauté raffinée de l'enfance, telle que l'a écrite la Comtesse de Ségur... »

« L'enfance chez vous n'est jamais de l'innocence. Vous partagez la cruauté raffinée de l'enfance, telle que l'a écrite la Comtesse de Ségur... »

« L'enfance chez vous n'est jamais de l'innocence. Vous partagez la cruauté raffinée de l'enfance, telle que l'a écrite la Comtesse de Ségur... »

### Amélie Nothomb en bref

- 1967 : naissance le 13 août 1967 à Kobé, au Japon.
- 1992 : publie son premier roman « Hygiène de l'assassin » (éditions Albin Michel), unanimement salué par la critique et le public.
- 1993 : « Le Sabotage amoureux » est salué par le Prix de la Vocation, le Prix Alain-Fournier et le Prix Chardonne.
- 1999 : « Suspense et Tremblements » est couronné du Grand Prix du roman de l'Académie française.
- 2007 : « Ni d'Eve ni d'Adam » reçoit le Prix de Flore.
- 2008 : « Le Fait du Prince », Grand Prix Jean-Giono pour l'ensemble de son œuvre.
- 2015 : élection à l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique.
- 2015 : anoblée par le roi des Belges, qui lui donne le titre de baronne.

l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique, en 2015 ?

« Il est très important pour moi que les pairs de mon pays me reconnaissent. J'ai mis du temps à ce que la Belgique devienne vraiment mon pays, à m'y sentir chez moi, à m'y sentir acceptée. L'Académie royale axée sur la rectitude de la langue est très différente de l'Académie française, plus axée sur le dictionnaire. Les Belges sont un peuple de grammairiens. Maurice Grevisse, l'auteur du *Le Bon Usage*, est belge. Mon rôle d'académicienne est de répandre le Grevisse, car la grammaire est en perdition... »

« Votre premier roman « Hygiène de l'assassin » est paru il y a vingt-cinq ans. Comment voyez-vous votre immense carrière, avec votre œuvre profuse ? »

« Je regarde ça avec émerveillement et éblouissement : je n'aurais jamais cru cela possible et cela a dépassé mes espérances les plus folles. La belle aventure dure depuis vingt-cinq ans : c'est extraordinaire... »

« Vous répondez toujours aux lettres de vos lecteurs ? »

« Je réponds à 95 % d'entre elles, ce qui est colossal. C'est un travail de loup, un vertige absolu. L'immense majorité sont aimables et gratifiantes. On me fait un tel cadeau que je n'imagine pas ne pas les remercier. J'ai été tellement seule, pendant longtemps, de mes 10 ans jusqu'à mes 20 ans, et j'aurais alors tellement aimé qu'il y ait une lettre pour moi, que ce n'est pas concevable pour moi de ne pas répondre... »

« Vous aimez aller à la rencontre des lecteurs, voir leurs visages ? »

« Je fais beaucoup de séminaires de dédicaces et je trouve cela bouleversant. Tous les cas de figures existent. Parfois, ce sont des fidèles correspondants que je n'ai jamais vus et que je rencontre à cette occasion. Parfois, ce sont des illustres inconnus, mais il se passe quelque chose. Parfois, c'est tout simplement agréable... »

« Comment voyez-vous l'adaptation de vos œuvres, au cinéma, au théâtre, même à l'opéra ? »

« Jusqu'à présent, j'ai tout beaucoup aimé, donc je le vis très bien. Je les appelle « mes petits-enfants », comme je suis la maman de mes livres, c'est la génération suivante. Les réalisateurs deviennent donc mes gendres, et moi, la belle-mère. J'ai une grande famille ! »

Propos recueillis par Nathalie CHIFFLETT

## INSOLITES



Des ossements du paresseux géant. Photo AFP

### MEXIQUE Découverte d'un paresseux géant

Des scientifiques mexicains ont annoncé mercredi avoir découvert, au fond d'un puits naturel près de la côte Caraïbe, les restes d'un paresseux géant qui aurait vécu environ 10 000 ans avant notre ère, sous le Pleistocène. Si la découverte date de 2010, seuls le crâne, la mandibule, une dizaine d'os et sept griffes ont été remontés à la surface en 2014, lors d'une opération menée par l'Institut national d'anthropologie et d'histoire. Le reste du squelette est encore au fond de l'eau et les scientifiques prévoient de le récupérer d'ici 2018 pour continuer à l'étudier.

### NANTES Foot : rifi autor de Riri le Canari

Le club de football de Nantes voulait ressusciter sa mascotte, Riri le Canari, et avait lancé un concours parmi ses supporters pour en moderniser le design, mais le vainqueur a été disqualifié vendredi pour avoir copié un personnage de dessin animé, en l'occurrence Nico, le canari du film d'animation « Rio » sorti en 2011. C'est grâce à la vigilance des réseaux sociaux que le pot aux roses a été découvert. C'est finalement le second dessin sur le podium qui remporte le concours, a annoncé le club.

### CHINE Un auteur de polars arrêté pour homicide

Quand la réalité dépasse la fiction : en Chine, un auteur de romans policiers vient d'être arrêté pour son implication supposée dans un quadruple meurtre, une affaire non élucidée qui date des années 1990. Liu Yongbin, un professeur et auteur situé dans la province de l'Anhui, pendant de celle du lieu du crime, a indiqué la police. Un autre habitant de son village a lui aussi été interpellé. Accusés des quatre meurtres, les deux hommes ont avoué.

### AFRIQUE DU SUD Vente de cornes de rhinocéros : la colère

Les autorités sud-africaines s'opposent à une vente aux enchères très controversée de cornes de rhinocéros, dont le commerce international est illégal, a annoncé hier le ministère de l'Environnement. La vente aux enchères, prévue en ligne de lundi à jeudi, est organisée par le plus important éleveur de rhinocéros au monde, le Sud-Africain John Hume. Elle est rendue possible par la levée, en avril, du moratoire sur le commerce de la corne de rhinocéros en Afrique du Sud, en vigueur depuis 2009. Le commerce international lui reste toujours illégal.

## SANTÉ

# elle est présente dans de nombreux produits du quotidien

## La gélatine de porc est partout

Bonbons, médicaments, vaccins, produits allégés, cosmétiques... et même dans les pellicules photos ! La gélatine de porc est utilisée par l'industrie agro-alimentaire, mais pas seulement.

La gélatine animale est partout. Utilisée comme additif, elle porte les numéros E428 ou E441. Si vous ne trouvez pas de numéros, vérifiez la liste des ingrédients de la recette. La mention « gélatine » est affichée, sans plus de précisions ? Bingo.

Dans 95 % des cas, il s'agit bien de gélatine de porc. Un ajout pas dangereux pour la santé qui n'est cependant ni halal, ni casher. Il ne convient ni aux régimes végétariens, ni végétaliens.

### Les bonbons

L'ajout de gélatine porcine dans les confiseries gélatineuses afin de leur donner de la consistance est une pratique répandue. Le champion d'Europe de la vente de bonbons, le géant allemand Haribo, l'assume en le spécifiant sur son site internet. Bonbons, fraises Tagada, crocodiles... Ils en contiennent presque tous. Le groupe français Carambar avec ses bars « goût fruits » ne fait pas exception. En outre, cette gélatine se glisse dans les préparations de crème glacée, pâte à tartiner, glaces à la crème, sauce de plats cuisinés, pizza... Des traces sont également détectables dans des jus

de fruits, de la bière ou du vin, puisque certains industriels en ajoutent dans les cuves afin de clarifier leurs préparations.

### Les produits light

Plus étonnant, la gélatine de porc se retrouve dans de nombreux produits allégés. Les industriels ont retiré le gras pour le rendre moins caloriques, ils ajoutent de l'eau additionnée de cet agent afin de garantir une texture onctueuse agréable et fondante en bouche : Yaourts, mousses, fromages...

### Les vaccins

Dans la composition des vaccins se trouvent des stabilisants qui maintiennent leur qualité de leur fabrication à leur utilisation. Selon la Direction générale de la santé, certains de ces stabilisants sont fabriqués à partir de gélatine d'origine porcine. Cinq vaccins sont concernés en France : le ProQuad, le Varivax, le Zostavax, le Fluenz Tetra et le M-M-RVAXPRO. Ce dernier, utilisé contre la rougeole, les oreillons et la rubéole, fait partie des vaccins obligatoires pour les enfants, rappelle le Monde.

### Les médicaments

À l'instar des vaccins, certains médicaments sont concernés. Pour se faire une idée, une liste non exhaustive est disponible sur la base de données Vidal.fr.

### Les cosmétiques

Quant aux produits cosmétiques, seule la mention « gélatin » figure sur les contenants. On en trouve dans les shampooings, les fonds de teint... Même des dentifrices en comptent, tels que le « Haléine pure » de Signal ou le « Son essentiel blancheur » de Sanogyl. Le groupe Unilever (qui possède la première marque et revendu la seconde) propose sur internet la composition de ses produits.

### Les pellicules photos

Enfin, la gélatine entre dans la composition des pellicules et du papier pour photos argentiques. Elle est nécessaire à la réalisation de la couche photosensible qui va servir de matrice pour les impressions.



Des bonbons comme les célèbres oursours renferment de la gélatine de porc. Photo AFP/ARND BRONKHORST

## TERRORISME

quatorze morts en Espagne, deux en Finlande

# Pourquoi la menace reste forte en Europe

L'enquête sur les attentats de Barcelone et Cambrils (14 morts, plus de 100 blessés) et la motivation terroriste de l'attaque de Turku (deux morts) en Finlande par un Marocain de 18 ans montrent que l'Europe reste sous une menace terroriste généralisée et protéiforme.



Après trois jours de deuil et d'hommages, la vie reprend doucement à Barcelone, frappée par le terrorisme jeudi, comme nombre de métropoles avant elle. Photo AFP

Une cellule djihadiste dans une bourgade catalane, un Marocain de 18 ans radicalisé qui poignarde au hasard des passantes en Finlande... Les deux attaques de cette semaine qui ont fait 16 morts et des dizaines de blessés allongent la liste des pays d'Europe occidentale frappés par un terrorisme islamiste qui tue depuis treize ans. La menace est installée, permanente et durable, selon tous les experts. Elle prend plusieurs formes.

### Les attentats commandités

Ceux de Toulouse et Montauban en 2012, Paris en janvier 2015 ou celui de Manchester le 22 mai 2017 procèdent d'une organisation par les cadres de Daech ou Al-Qaïda et d'une exécution par des individus aguerris et passés par les foyers djihadistes des vingt-cinq dernières années. Par exemple le Yémén pour les frères Kouachi, auteurs de la tuerie à Charlie Hebdo, la Libye et la Syrie pour le kamikaze de Manchester.

Le recul de Daech laisse à penser que ce risque d'attentats à gros moyens diminue. C'est le cas. Dans une note récente, la DGSI s'inquiète néanmoins de la jeunesse des djihadistes formés et endoctrinés par Daech qui est donc leur seul référent idéologique et relève des transferts de Daech vers les branches d'Al-Qaïda au Sahel et au Yémen notamment.

### Les cellules dormantes

L'attentat de Barcelone démontre que ces « groupes terroristes à domicile » n'ont pas disparu. Et aussi que leurs membres savent dissimuler leur radicalisation. « Ils buvaient de la bière en terrasse », constate un caletier de Ripoll à propos des suspects arrêtés jeudi et vendredi. « Aucun n'était répertorié comme en lien avec l'islam radical », affirment les autorités espagnoles. Pourtant, depuis 2012, pas moins de 177 personnes ont été arrêtées en Espagne. En France, en 2015 et 2016, chaque mois, deux à trois groupes d'individus radicalisés ont été neutralisés.

### Les frappes improvisées

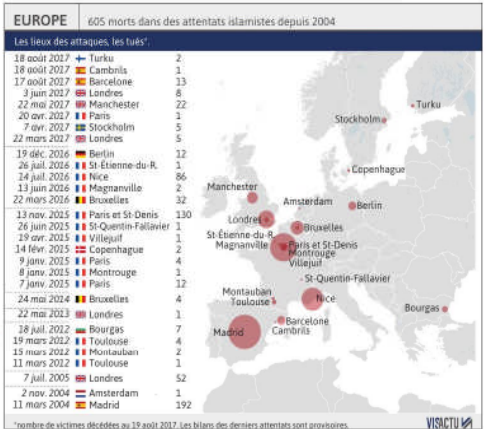
Comme à Turku ou Saint-Étienne-du-Rouvray en juillet 2016, ce terrorisme « low cost » de passage à l'acte improvisé et immédiat reste le plus difficile à déceler pour le renseignement et à arrêter sur le terrain, selon le spécialiste du renseignement Alain Rodier. Autoradicalisés devant leur ordinateur, souvent en rupture avec leurs proches, ces individus ne sont pas forcément fichés. Certains ont échoué à partir en Syrie, d'autres relèvent parfois du droit commun voire de la psychiatrie mais n'ont aucun contact hors de leur pays. Le mimétisme, l'opportunité, un événement personnel déclenchent une action plus ou moins bien préparée.

### Les revenants

En début de semaine, le réseau Radicalisation Awareness Network (RAN), créé par la Commission européenne en 2013, alertait les pays de l'UE sur le retour

potentiel de 1200 à 3100 djihadistes partis de 17 pays membres en Irak et Syrie. L'évaluation reste difficile. Combien ont été tués à Mossoul et Raqqa notamment ? Des « revenants » ont plus ou moins participé aux attentats de Paris en novembre 2015 et Bruxelles en mars 2016. Paradoxalement, ils semblent moins dangereux aujourd'hui. D'une part, le filtre sur fonction, malgré la tension politique entre Ankara et l'UE (700 djihadistes européens interceptés en six ans emprisonnés en Turquie ou dans leur pays d'origine). D'autre part, les 5 000 individus partis rejoindre Daech ou les groupes liés à Al-Qaïda depuis 2012 sont désormais fichés, donc en général interceptés à leur retour. En France, 215 adultes ont ainsi été jugés. Le tout est que l'échange de renseignement fonctionne entre les différents pays européens et avec ceux du Maghreb (15 000 djihadistes). C'est un des enjeux majeurs du moment.

Pascal JALABERT



## Chasse à l'homme pour retrouver le conducteur

### QUI SONT LES VICTIMES ?

#### Quatre Espagnols

- Francisco Lopez Rodriguez, un tourneur-fraiseur de 57 ans, vivait à Rubí, près de Barcelone. Sa femme est blessée.
- Son petit-neveu de 3 ans est la plus jeune victime de l'attentat de Barcelone. Il a succombé à ses blessures à l'hôpital.
- Pepita Codina, 75 ans, habitait Sant-Hipolit de Voltrega, une petite ville près de Barcelone.
- Ana Maria Suarez, 61 ans, originaire de Saragosse, est la seule victime de l'attentat de Cambrils. Son mari et sa sœur ont été blessés.

#### Trois Italiens

- Carmen Lopardo, 80 ans, avait émigré en Argentine il y a plus de 60 ans et elle avait la double nationalité. Elle était en vacances à Barcelone.
- Bruno Galdrà, 35 ans, de Legnano près de Milan, travaillait dans les ventes et le marketing pour une société informatique. Il tenait Alessandro, son fils de 5 ans, par la main lorsqu'il a été fauché par la camionnette. Sa femme qui portait leur fille d'un an a justeu le temps de sauver la vie du garçonnet.
- Luca Russo, 25 ans, originaire de la région de Venise, avait obtenu son diplôme d'ingénieur l'an dernier. Sa petite amie Marta Scomazzon avait été blessée.

#### Deux Portugaises

- Une grand-mère de 74 ans et sa petite-fille de 20 ans originaires de la région de Lisbonne étaient en vacances et logées près des Ramblas. Elles sont mortes toutes les deux.

#### Un Canadien

- Ian Moore Wilson était marié depuis cinquante-trois ans. Son épouse Valérie a été blessée.

#### Une Belge

- Elke Vandobrick, 44 ans, de Tongres, était en vacances avec son mari et leurs deux fils de 11 et 14 ans. Son époux, policier à Bruxelles, faisait partie des agents de confectionnement du président américain lors du sommet de l'OTAN en Belgique mais il n'a rien pu faire pour sauver sa femme, morte sous sa sauter.

#### Un Américain

- Jared Tucker, 43 ans, était à Barcelone avec son épouse Heidi Nunes pour fêter leur premier anniversaire de mariage. Leur lune de miel qui était aussi leur premier voyage en Europe les avait déjà conduits à Paris et à Venise.

#### Une Argentine

- Silvina Alejandra Pereyra, 40 ans, vivait à Barcelone depuis une dizaine d'années. Elle travaillait au marché de la Boqueria situé sur les Ramblas. Elle avait la double nationalité argentine et espagnole.

#### 15 blessés dans un état grave

Il reste une quarantaine de blessés hospitalisés, dont 15 dans un état grave. Le bilan concernant les Français a été revu à la hausse : 30 blessés, dont 14 sont encore hospitalisés. Cinq sont dans un état grave.

# A Ripoll, incrédulいたé et désarroi

### Correspondance spéciale

À 58 kilomètres de la frontière française, que dessinent dans l'horizon bleu ciel les crêtes dentelées des Pyrénées toutes proches, la petite ville catalane de Ripoll, 10 400 habitants, s'en remet ce samedi matin (hier, ndr) à Sainte-Vierge protectrice de son imposant monastère du IX<sup>e</sup> siècle, devenu sa principale attraction touristique depuis que la neige fond trop vite Thiver pour attirer les skieurs.

Et Satty, qui, selon des sources policières, pourrait être mercredi soir un des morts de l'explosion de la maison d'Alcanar où le groupe préparait des engins explosifs. Pourtant, parmi les sept jeunes de Ripoll impliqués dans les attaques de Barcelone et Cambrils, certains sont nés dans la clinique de la ville, ont fréquenté l'école communale, jouaient au football.

### Football et bière

Leurs parents venaient du Maroc, des montagnes du Moyen Atlas ou du Rif au nord, ancien protectorat espagnol. Trois ont été abattus par la police à Cambrils, Mousa, 17 ans, Saïd, 18 ans, Mohamed, 24 ans.

Leurs voisins, également Marocains, réfutent toute radicalisation.

« Un caletier dit que les trois autres arrêtés jeudi et vendredi, plus âgés, boivent de la bière et draguent les filles. »  
 « Ils buvaient de la bière et un peu de vin comme tout le monde. Mais lâchez-nous un peu avec ça. En France aussi vous avez vos terroristes ».  
 Dans ce pays de montagnards taiseux et « bien chez eux », le ballet bruyant des voitures de polices chargées de policiers encapulés perquisitionnant plusieurs maisons et des fourgons voyants des chaînes de télévision cripe les habitants.



Le roi et la reine au chevet des victimes

Le roi Felipe VI et la reine Letizia ont rendu visite hier aux blessés des attentats, dans deux hôpitaux de Barcelone. « Nous n'avons pas peur et nous n'aurons jamais peur », a déclaré le souverain en sortant de l'hôpital Sant Pau. Photo AFP



Dans les rues de Ripoll, policiers et journalistes renforcent la crispation des habitants. AFP

même les Mossos d'Esquadra (la police catalane, ndr) ne sont pas capables de l'empêcher, comment la municipalité avec seulement 14 policiers pourrait-elle l'empêcher ? », réagit le maire francophone Jordi Munnell totalement démuné.

« V... une ancienne camarade d'école de Saïd, l'un des trois terroristes présumés de Ripoll abattu à Cambrils, s'énerve et se tord les doigts : « Il nous insultait quand il nous voyait en short dans la rue. Doit-on dénoncer un homme à la police pour cela ? Maintenant oui... ».

A. B.

## Islamisme de l'exil

Habituellement très efficaces dans la lutte contre le terrorisme islamiste, les services de renseignement marocains ne répertorient pas dans leurs fichiers leurs ressortissants suspects des attentats en Espagne. Et pour cause : leurs proches « n'ont rien vu venir ». A Melsouja, dans le Moyen Atlas, Saïd Okubair se dit « effondré » par l'implication de ses fils Driss et Mousa dans les attentats en Espagne – qu'il n'avait aucun moyen de soupçonner.

« Si les parents sont liés à leur terre d'origine, les très jeunes suspects ne l'ont connue que comme un lieu de vacances. Cette génération d'enfants d'exilés – que l'on retrouve dans les attentats de Bruxelles. Paris et aussi dans les groupes djihadistes de Syrie et d'Irak – échappe donc aux radars de Rabat. Conscient de cet « islamisme de l'exil », le renseignement marocain a établi des liens étroits avec ses homologues européens depuis les attentats de Madrid en 2004. Sauf que les Marocains de Ripoll n'étaient pas fichés en Europe non plus... »



Le mémorial prend de l'ampleur

Des fleurs, des bougies, des nounours... Barcelonais et touristes viennent en masse déposer leur marque de soutien. Sur les Ramblas endeuillées, la vie a repris doucement. « Les gens viennent comme pour chercher le regard des uns et des autres », explique Sergio Lopez, 36 ans, le fils du gérant d'un kiosque de souvenirs. Photo AFP

## Chasse à l'homme pour retrouver le conducteur



Les policiers ont perquisitionné une bâtisse servant de mosquée à Ripoll, où vivaient plusieurs suspects des attentats. Photo AFP

Le conducteur de la camionnette qui a foncé sur la foule sur les Ramblas pourrait être encore en vie et en fuite. La police catalane a lancé un avis de recherche visant Younés Abouayyagou, un Marocain de 22 ans, domicilié à Ripoll, désormais considéré comme le principal suspect de l'attentat de Barcelone qui a fait au moins 13 morts et une centaine de blessés jeudi.

### Une cellule de 12 hommes

« Sa photo a été diffusée avec celle de trois autres suspects de l'attentat de Barcelone et de Cambrils. C'est la qu'habitait la plupart des membres présumés de la cellule terroriste qui a planifié et exécuté les attentats de Barcelone et de Cambrils. »  
 Un quatrième suspect a été arrêté à Alcanar, la ville au sud de Barcelone où les djihadistes étaient probablement en train de confectionner des explosifs. La maison louée par les terroristes a été souillée par une explosion. Les bombes auraient explosé prématurément, précipitant l'attaque de Barcelone car le plan initial était semblé-il de bourrer la camionnette d'explosifs pour la faire sauter au milieu de la foule.  
 Des restes humains de deux personnes différentes ont été retrouvés dans les ruines de la maison. Il est encore trop tôt pour savoir s'il pourrait s'agir des artificiers.

Luc CHAILLOT



Collomb « de tout cœur » avec l'Espagne

« Nous sommes de tout cœur avec vous », a lancé le ministre de l'Intérieur Gérard Collomb, venu assister hier à Nîmes au départ de la 72<sup>e</sup> Vuelta pour réaffirmer la solidarité de la France avec l'Espagne. « Ma présence sur le lancement de ce tour d'Espagne répond au message de la solidarité du gouvernement français avec le peuple espagnol, avec Barcelone. » Photo AFP

# Informations générales

## FINLANDE 2 morts, 8 blessés

### A Turku, l'assaillant voulait « tuer des femmes »

Les autorités considèrent comme un acte terroriste l'attaque au couteau de vendredi à Turku perpétrée par un demandeur d'asile marocain de 18 ans.



Les patrouilles de police ont été renforcées en Finlande comme ici sur les lieux de l'attaque à Turku. Photo AFP

C'est bien une attaque terroriste selon les autorités finlandaises. Le Marocain de 18 ans accusé d'avoir tué à l'arme blanche deux Finlandaises et blessé vendredi huit autres personnes à Turku, troisième ville du pays, est un demandeur d'asile qui voulait s'en prendre à des femmes. La police avait rapidement arrêté le suspect armé d'un couteau. Le blessé par balle à la jambe. Au total, deux hommes et huit femmes, dont sept de nationalité finlandaise, un Britannique, une Suédoise, une Italienne ont été atteints.

« L'attaque a d'abord été qualifiée de meurtre, mais pendant la nuit, nous avons reçu des informations supplémentaires qui indiquent une intention terroriste », a déclaré la police qui se heurte au mystère de ce très jeune homme hospitalisé.

**Demandeur d'asile débouté ?**  
D'après les médias finlandais, il se serait vu refuser sa demande d'asile. L'existence ou non d'un lien avec Daech et avec les attentats de Barcelone sur l'un des principaux axes de l'enquête, a déclaré le directeur de l'Agence de renseignements finlandais Antti Peltti. Quatre personnes de nationalité marocaine, proches du suspect, ont été arrêtées lors de deux perquisitions à Turku dans la nuit. La police nationale avait augmenté le nombre de ses

## ÉCONOMIE

## le déficit du commerce extérieur s'aggrave

## EN BREF

# « Made in France » ne fait pas recette

Et si la reprise économique française était plombée par ses mauvaises performances à l'exportation ? Les bonnes et mauvaises raisons de s'inquiéter des faiblesses du « made in France »...

Les bonnes nouvelles se multiplient sur le front de l'emploi... et les mauvaises sur le terrain du commerce extérieur. Le déficit s'est encore creusé de plus de 34 milliards d'euros sur les six premiers mois. Commentant ces chiffres « extraordinairement préoccupants », le ministre des Affaires étrangères Jean-Yves Le Drian prévient déjà que le déficit « sera sans doute plus élevé encore cette année » que l'année dernière. Preuve, s'alarme récemment le Monde, un produit acheté sur trois vient aujourd'hui de l'étranger, quand la proportion n'était encore que de 25 % en 2004.

**Un marché mondialisé**  
Oui, il y a de quoi s'alarmer, mais pas de tout également, explique en substance Sébastien Jean, directeur du Cepii (centre d'études sur l'économie internationale). Ainsi de la dégradation du déficit des derniers mois : « elle est surtout due à la reprise économique, plus précisément à l'augmentation de la demande intérieure ». Ce sont en effet les importations qui augmentent fortement (+4,4 %), alors que les exportations ne se portent pas mal (+1,3 %). Il convient aussi de relativiser les déboires du « made in France ». Certes, les Français achètent de plus en plus de produits étrangers. Mais c'est ce cas des consommateurs du monde entier, sur un marché mondialisé. Et ces produits mélangent le plus souvent des éléments venus de plusieurs pays : environ 25 % de la valeur des exportations françaises est fournie par des éléments étrangers ; et 1,5 % de la valeur de nos importations de l'étranger - en fait de la valeur ajoutée française (voir ci-contre), Jean-Yves Le Drian a un décrochage au début des



Dans le matériel de transport, près de la moitié de la valeur ajoutée est étrangère. Jean-François BAUFRÉ

années 2000... Il était masqué par la faiblesse de la croissance, de la consommation, mais il réapparaît avec la reprise.

**« Des usines ferment »**  
« C'est alarmant, car cela signifie une perte de substance de notre industrie, des usines ferment », insiste Sébastien Jean. La cause principale est selon lui la perte de compétitivité des produits français, non pas dans le vaste monde, mais d'abord en Europe - et cela depuis quinze ans : « il y a eu un décrochage au début des

années 2000... Il était masqué par la faiblesse de la croissance, de la consommation, mais il réapparaît avec la reprise.

Les solutions sont en France, avec une combinaison de baisse des coûts de production et d'amélioration de la qualité des produits. Elles sont également en Europe : « Nous devons convaincre l'Allemagne de réduire ses excédents et de consommer davantage ».

Francis BROCHET

## Made in... plusieurs pays !

Dans une automobile française, fabriquée en France, 69 % seulement de la valeur est vraiment « made in France ». Dans la mode, la proportion tombe à 57 %.

Ces chiffres (de 2012) montrent le caractère relatif de la nationalité des produits, avec l'internationalisation de la production. Ainsi, dans les exportations françaises, un quart en moyenne de la valeur est en fait d'origine étrangère, et même près de la moitié dans le matériel de transport (dont l'aéronautique), selon le Cepii. A l'inverse, les produits importés d'Espagne incluent en moyenne 3,2 % d'intrants français.

Ce phénomène, en plein développement, complique l'étiquetage des produits. L'Europe ne s'est toujours pas mise d'accord sur des critères : l'Allemagne freine, soucieuse de profiter de la bonne image du « made in Germany » - même quand il n'est que partiellement allemand.

## RUSSIE en sibirie

### Daech revendique une attaque au couteau

Daech a revendiqué une attaque au couteau ayant fait sept blessés hier dans la ville russe de Sourogout, en Sibirie.

Mais les autorités russes semblent réticentes à évoquer un attentat sur leur sol : l'auteur a été abattu par la police qui a ouvert une enquête pour « tentative d'homicide » et non pas pour « terrorisme ».

Pourtant, « l'assaillant dans la ville de Sourogout en Russie est un soldat de Daech », a déclaré l'organisation djihadiste dans un communiqué diffusé par son agence de propagande Almaq.

**« Qu'est-ce que c'est, si pas un attentat ? »**  
En fin de matinée hier, un homme « a attaqué des passants » dans le centre de cette ville de Sibirie occidentale de 330 000 habitants située à 2 100 km de Moscou, selon le Comité d'enquête russe. Au moins sept personnes ont été blessées, dont deux sont dans un état grave, a précisé la police. L'auteur de l'attaque, enca-

## SOCIÉTÉ

## culture

## SANTÉ

## œufs

### La fin des cirques avec animaux ?

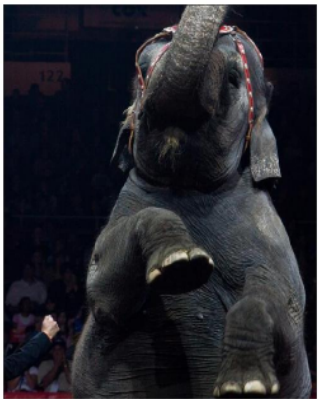
Les gueules d'un lion et d'un singe faradis de blanc avec l'inscription « Les animaux ne sont pas des clowns ». Voilà un exemple de ce qui est publié par la société « Défense des animaux » sur sa page Facebook, suivie par près d'un million de personnes. Comme elle, des dizaines d'associations de protection des animaux ont réuni ces dernières semaines en tête, dénoncent les conditions de vie des animaux sauvages dans les cirques, les déclarant « condamnés à perpétuité ».

**Nicolas Hulot « pas favorable »**  
« Une vie derrière les barreaux pour divertir les hommes ? Ce n'est pas non plus du goût de Nicolas Hulot. Le 2 août, au micro de France Inter, le ministre de la Transition Écologique réagissait au maintien de l'interdiction de la reproduction des dauphins en captivité. Au lendemain de l'arrêt rendu par le Conseil d'État, il ne mâchait pas ses mots : « Je ne suis pas favorable à la captivité des animaux ni à l'idée qu'on fasse du spectacle avec cette activité-là ».

En pleine saison estivale, les dolphins, mais aussi les cirques traditionnels, ont accusé le coup.

**Les « lobbys animalistes »**  
Le 14 août, les professionnels de six organisations de cirques avec animaux, revendiquant entre 150 et 200 établissements sur les 250 que compte le milieu, ont écrit au président Macron demandant à rencontrer de toute urgence le ministre.

Sous la bannière commune « Collectif des cirques », la missive dénonce « l'expansion de nos adhérents [...] certains que la fin de leur activité est programmée ». Ils rappellent les aspects traditionnels des numéros d'animaux dans le cirque, les contrôles dont ils font l'objet pour



Les numéros d'éléphants dans les cirques seront-ils bientôt seulement un souvenir ? Photo: © Christian Fickelberg/Barney/Sonnet

permettre d'avoir des animaux et les 5 000 emplois menacés à terme. La lettre pointe du doigt les « lobbys animalistes qui ont fait œuvre de destruction d'un métier » et la cinquantaine de communes qui ont décidé, via des arrêtés, de les bannir de leur territoire.

**« Un spectacle pour la famille »**  
Le président de l'Association des maîtres de France, François Baroin, a eu beau rappeler que plus de trois arrêtés étaient illégaux, rien n'y fait.

Certains chapiteaux ont d'ores et déjà jeté l'éponge à l'instar du cirque Joseph Bouglione : il a annoncé fin mai l'arrêt des numéros avec des animaux, pour, selon lui, « respecter » le cirque traditionnel. Son directeur assure à

l'association 30 millions d'amis : « C'est par amour des animaux et par respect du public que j'ai arrêté. J'ai vu un sondage qui indiquait que 80 % des Français étaient sensibles à la cause animale. Notre métier, c'est de faire un spectacle pour la famille ».

L'an dernier, le ministre de l'Intérieur d'alors, Bernard Cazeneuve, avait décidé de créer une mission à vocation interministérielle dédiée aux arts du cirque et à la fête foraine. En juin, elle a été prolongée de deux ans. Elle aura fort à faire pour réguler tant les professionnels du cirque que les plaintes des associations. Pour rappel, une pétition « Pour des cirques sans animaux sauvages » de l'association 30 millions d'amis a déjà recueilli plus de 200 000 signatures. Elle vise le milieu.

### Fipronil : des gâteaux à la frangipane touchés

Le ministère de l'Agriculture a publié hier une liste actualisée qui comporte désormais 20 références de produits contenant des traces de fipronil vendus en France, dont notamment des gaufres et des gâteaux frangipane fabriqués aux Pays-Bas ou en Belgique.

Trois nouvelles références, des mini-gaufres de la marque Les Trouvailles de Lucile et des gâteaux frangipane et mini-frangipane Lotus, ont été rajoutées à cette liste disponible sur le site du ministère de l'Agriculture.

**« Pas de risque pour la santé »**  
La première liste comptait dix-sept références de gaufres sous marque Leclerc, Carrefour, Intermarché, Leader Price, Franprix, Système U, Monoprix et Casino mises sur le marché depuis le 23 juin.

Les produits listés par le ministère sont retirés du marché car ils contiennent du fipronil à une concentration supérieure à la limite réglementaire, indique le ministère de l'Agriculture. Toutefois, ces produits ne présentent « pas de risque pour la santé ».

Cette liste est évolutive et sera complétée au fur et à mesure des confirmations de la présence de fipronil dans des produits au-dessus de la limite autorisée.

À ce jour, le ministère a recensé seize établissements de transformation, deux conditionneurs d'œufs et 40 grossistes ayant importé des œufs ou des produits à base d'œufs susceptibles de contenir du fipronil. De nouveaux produits, cette fois fabriqués en France, pourraient donc se rajouter ultérieurement à cette liste.

[I. agriculture.gouv.fr/fipronil-liste-des-produits-retirés-de-la-vente-en-france](http://agriculture.gouv.fr/fipronil-liste-des-produits-retirés-de-la-vente-en-france).



Des millions d'œufs ont été contaminés par le fipronil, un insecticide interdit dans la chaîne alimentaire. Photo: AFP

## GARD La gare de Nîmes évacuée en urgence

Un homme a été arrêté hier soir à la suite d'un signalement en gare de Nîmes, ville soumise à surveillance totale la journée où ou s'élançait le Tour cycliste d'Espagne (Vuelta), le bâtiment a été évacué en urgence, et bloqué à partir de 21 h 15, après qu'un témoin a alerté la police : il aurait aperçu un ou plusieurs individus armés. Il n'y a pas eu de fusillade mais les policiers ont évacué le secteur, confiné les passagers dans les trains avant d'appréhender un individu. Ils ont procédé par la suite aux vérifications d'usage.

## BOUCHES-DU-RHÔNE Feux hors de contrôle aux portes d'Avignon

Un feu de forêt s'est déclaré samedi après-midi près d'Avignon, mobilisant d'importants dispositifs de secours et obligeant certains habitants à se confiner chez eux. Vers 20 h 30, le feu, signalé en fin d'après-midi, avait déjà ravagé 150 hectares de végétation. Le trafic des trains entre Avignon et Marseille était totalement interrompu depuis 19 heures, afin de laisser l'accès libre aux secours.

## LANDES Tué dans la collision avec le bus des enfants

Une collision frontale entre une voiture et un bus a fait un mort hier, après midi, à Saint-Gaudens. Le bus, qui appartenait au Centre-ouest de Beaumont-sur-Oise (Val-d'Oise), transportait 16 enfants âgés de 10 à 12 ans, et quatre adultes, dont le chauffeur. C'est ce dernier, âgé de 43 ans, qui est décédé. Il y avait sept blessés légers dont six enfants. Les personnes indemnes ont été acheminées vers un camping de Saint-gaudens où une cellule psychologique a été mise en place.

## NORMANDIE Le « débarquement » de 1942 commémoré

Autorités françaises et canadiennes ont célébré hier le 75<sup>e</sup> anniversaire du débarquement avorté de Dieppe, lors de la Seconde Guerre mondiale. L'échec sanglant avait cependant permis de préparer le succès du jour de Saint-gaudens où une cellule psychologique a été mise en place.

## PAS-DE-CALAIS Il meurt dans une rixe avec des migrants

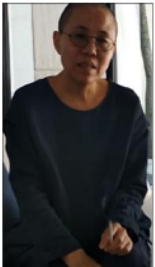
Un jeune Français est mort vendredi soir lors d'une rixe l'ayant opposé à trois jeunes adultes soudanais dans un foyer d'insertion à Divion. Le Français de 22 ans a été poignardé au cœur. Deux autres blessés ont été hospitalisés. La dispute serait intervenue au sujet d'une jeune femme qui se trouvait avec ces jeunes. Trois Soudanais et un Français, âgés de 27 à 32 ans, ont été interpellés.

## DEAUVILLE Deux yearlings vendus 1,9 million d'euros

Les enchères sont parties au galop hier lors de la prestigieuse vente de yearlings de Deauville (Calvados) avec deux futurs chevaux de course adjugés à 1 million et à 900 000 euros. 88 yearlings (jeunes chevaux de 18 mois n'ayant pas encore couru) ont été présentés aux acheteurs lors de la première journée, qui a démarré très fort que celle de l'an passé. Au total, 314 yearlings seront proposés lors de ces enchères qui durent jusqu'à demain. La vente record de 2016 a atteint 1,4 million, le record d'année (hors prix) datant de 2015 avec 2,6 millions.

## CHINE La veuve de Liu Xiaobo réapparaît

La veuve du prix Nobel de la paix chinois Liu Xiaobo, décédé le mois dernier, est réapparue : un premier signe de vie après des semaines sans nouvelles. Dans une vidéo mise en ligne vendredi, Liu Xia, 56 ans, s'exprime : « Pendant que Xiaobo était malade, il considérait également la vie et la mort avec un certain recul. Je dois donc moi-même me réajuster. Quand ma situation se sera améliorée à tous les niveaux, je serai de nouveau avec vous », déclare la veuve du dissident.



## JUSTICE

strasbourg

### Il voulait faire tuer son épouse

Un Strasbourgeois d'une cinquantaine d'années a été mis en examen pour avoir tenté de recruter des tueurs chargés d'assassiner sa femme.

L'affaire se déroule sur fond de divorce. La procédure, conflictuelle, est actuellement en cours. Mais le mari n'aurait pas voulu s'en contenter. Ces dernières semaines, il a tenté de faire tuer son épouse, en cherchant à payer pour un assassinat.

Selon les éléments recueillis par la Direction régionale de la police judiciaire (DRPJ), le Strasbourgeois, âgé d'une cinquantaine d'années, s'est rendu à la fin de l'ill - proche de son domicile - pour proposer à des jeunes gens de supprimer sa femme lux-émigrée. Trouvant un intermédiaire privilégié, il lui remet 8000 euros en liquide. De l'argent vite dilapidé par l'éphémère tueur à gages, qui ne tentera jamais de mettre le crime à exécution.

Déterminé à mener son projet mortel à terme, le mari retourne dans le quartier et prend attache avec un autre individu. Ce dernier lui réclame plusieurs dizaines de milliers d'euros. Le mari accepte, mais il ne verse pas d'argent immédiatement.

### Il ne tue volontairement d'homicide

Ce deuxième jeune homme, censé tuer la victime, ne passera jamais à l'acte lui non plus. S'il va à trouver à son domicile, c'est pour lui exposer le flûte dessin de son mari. L'épouse demande des preuves et fixe un rendez-vous à son interlocuteur. Mais elle prévient aussitôt la police.

C'est à l'occasion de leur deuxième rencontre, samedi dernier, que la DRPJ va procéder à l'interpellation du jeune homme. Les enquêteurs appré-

hendent dans la foulée deux autres individus, dont celui qui était censé être le premier tueur.

Âgés de 25 à 30 ans, tous les trois donnent la même version : c'était l'occasion pour eux, par un moyen ou un autre, de s'outiller de l'argent aux différents protagonistes de l'affaire.

Le futur ex-mari lui, a été interpellé dimanche dernier dans le Puy-de-Dôme, où il séjournait en vacances. Transféré dans les locaux de la DRPJ à Strasbourg, il a nie toute volonté d'homicide lors de sa garde à vue. Le quinquagénaire dit avoir voulu faire surveiller son épouse et lui causer du souci, tout au plus.

S'il n'a fourni aucune arme aux jeunes gens qu'il pensait engager, il leur aurait toutefois donné plusieurs renseignements leur permettant de s'approcher de lui plus près, à son domicile. De plus, il a déjà été condamné pour violences conjugales.

L'homicide a été défilé mercredi devant la justice, et écroué. Celui qui a touché les 8000 euros a, lui aussi, été placé en détention provisoire. Les deux derniers mis en cause, notamment celui qui a prévenu la victime, sont libres mais sous contrôle judiciaire.

Tous les quatre ont été mis en examen pour association de malfaiteurs en vue de commettre un crime. Le mari est aussi poursuivi pour mandat criminel.

Aurélien POIVRET

saint-dié-des-vosges

### Le pompier pyromane a été arrêté

Il avait mis le feu à des voitures et même à l'appartement de sa mère. Un jeune homme de 19 ans, pompier dans les Vosges, a été arrêté.



Les soldats du feu sont intervenus, mercredi en début de soirée, pour un incendie dans l'appartement habité par l'ex-sapeur-pompier volontaire et sa mère.

Sept sinistres lui ont été reprochés, même s'il y en a eu plus. Il en a reconnu en partie six devant le juge d'instruction. Le jeune homme n'a que 19 ans. Il est sapeur-pompier volontaire depuis presque deux ans. Jeudi, il a été interpellé par les policiers de Saint-Dié-des-Vosges. Parce que les sapeurs-pompiers intervenaient trop souvent dans le quartier où justement le jeune homme habite avec sa mère, depuis décembre dernier. Mercredi, l'appartement du 4<sup>e</sup> étage où il vit a été ravagé par le feu. La fois de trop. Celle qui a reserré l'état des lieux et qui pesait contre lui depuis six mois.

Le premier incendie qui est reproché à l'ex-sapeur-pompier volontaire remonte au 17 avril. Avant un autre le 18 juin. Puis le 20 juin où cette fois c'est un véhicule qui a pris feu. Il y aura une petite interruption avant que les incendies ne reprennent de plus belle dans les communes de Saint-Dié-des-Vosges et de Sarrebourg. Le 14 et enfin le 16, en début de soirée dans l'appartement loué par sa mère au Toit Vosgien.

Détention provisoire « Un lien s'est fait avec un sapeur-pompier volontaire qui habitait l'immeuble », explique le colonel Sacha Demierre, directeur de Sds (Service départemental d'incendie et de secours) des Vosges. « Le 11 août, le chef de centre a alerté les policiers. En interne, nous avons analysé l'ensemble de ces faits. Paris nous invite à intervenir à son domi-

### Moins de trafic, plus de sommeil pour les frontaliers

Une heure de moins en moyenne pour se rendre au Luxembourg le matin : le mois d'août, c'est encore un peu les vacances pour les frontaliers, habitués de l'A31, qui ont déjà repris le travail.

Pour les juilletistes, les banlieusards sont déjà loin. Mais reprendre le travail au mois d'août a un avantage : les temps de trajets domicile-travail sont à diviser par deux. Cinquante minutes pour faire Metz-Luxembourg-Ville, à peine plus pour rentrer le soir, voilà de quoi prolonger encore un peu la pause estivale.

« L'un des moi moins d'une heure pour me rendre au Grand-Duché, ça n'arrive quasiment jamais, admet Karine, chargée de formation domiciliée dans la banlieue messine. Jeudi, c'était déjà un peu moins fluide. Au Linking, la vitesse était de nouveau limitée à 70 km/h, signe que le trafic commence à redémarrer doucement. » Gilles, un Thionvillois employé chez Amazon à Luxembourg, confirme : « Vingt-cinq minutes pour aller au travail au lieu d'une heure et d'une heure en temps normal, je ne me plains pas. Cela se ressent sur l'ambiance au bureau. »

### La semaine prochaine c'est fini !

Car moins de temps de trajet, c'est aussi plus de temps pour soi. « Je gagne une heure de sommeil, c'est appréciable », sourit le Thionvillois. « Je ne suis plus obligé de partir à 6h30 pour être au travail à 9h. Je peux me permettre de flâner



Une heure de sommeil en plus, c'est appréciable pour les frontaliers qui travaillent au mois d'août.

un peu le matin. C'est une reprise en douceur, savoure la Messine. D'autant que cette fluidité se répercute également sur le réseau secondaire. « En cas d'incident sur l'autoroute, il est beaucoup plus facile d'extraire et ainsi de contourner les difficultés. »

Mais attention. « Dès la semaine prochaine, la tranquillité, ce sera fini », pronostique Gilles. Même si au Luxembourg, certains résidents jouent les prolongations jusqu'au 15 septembre, date de la rentrée des classes.

a 31

### Pays de Bitche : des frelons asiatiques



Un frelon asiatique aurait été aperçu à Lengelsheim.

Plusieurs spécimens de frelon asiatique, *Vespa velutina nigritorax*, ont été découverts sur le territoire lorrain. Arrivé en 2005 dans le Lot-et-Garonne, en provenance d'Asie, l'insecte a presque colonisé toute la France. Il aurait été aperçu au Pays de Bitche, à Lengelsheim, confirme le maire de la commune, Michel Behr.

Le frelon asiatique, à pattes jaunes, a un effet négatif sur la filière apicole. Ce prédateur des abeilles perturbe l'activité de la ruche et, dans les cas les plus extrêmes, peut détruire toute la population d'une ruche. Il bouleverse aussi l'équilibre de l'écosystème. De plus, la piqûre de frelon asiatique représente un danger pour l'homme.

Dans le Grand Est, des actions ont été mises en place, comprenant trois volets : la formation, surveillance et lutte. En Lorraine, un réseau de surveillance a été créé en 2016 grâce à la collaboration de la Frelon Lorraine (Fédération régionale de défense contre les organismes nuisibles) et des groupements de défense sanitaire apicole.

C. R.

## FAITS DIVERS

### Alcoolisée, elle fauche trois ouvriers

Hier, vers 2h30 du matin, trois ouvriers d'un chantier de la RN 57, près de Besançon, ont été fauchés par une automobiliste qui ne s'est pas arrêtée. Elle a été interpellée plus tard chez elle, à Besançon.

Sur la RN57, dans le Doubs, près de Besançon, le marquage au sol, à droite de la chaussée, délimite l'emplacement exact de l'impact et le parcours qui a fait la voiture avant de reprendre sa trajectoire et de repartir, sans s'arrêter. Il est plutôt difficile d'imaginer que l'automobiliste ne s'est rendu compte de rien, hier, vers 2h30. Les ouvriers qu'elle a projetés au sol, sans aucun doute, marqué la carrosserie de son véhicule. Sans parler du bruit des chocs répétés.

Trois d'entre eux ont été touchés. D'après un quadripartite d'Eurovia, l'entreprise de travaux publics chargée d'élargir la voie à cet endroit, la conductrice n'aurait pas du tout fait attention à ce moment-là. Ce dernier n'a que de peu échappé au drame. « Il a eu le temps de remarquer que l'automobiliste regardait vers sa boîte à gants, comme si elle s'apprêtait à y prendre quelque chose », raconte Michel Robert, le chef de chantier.

### Fractures de la jambe

Distracte, elle n'a pas senti que sa voiture se déportait. Fort heureusement, toujours d'après cet ouvrier, « elle roulait à faible allure ».

Deux des victimes ont eu fracture

de la jambe. Le troisième homme s'en tire avec une plaie au bras. Tous ont été conduits à l'hôpital de Besançon. Le plus légèrement blessé est ressorti plus tard dans la matinée après avoir été soigné. Les deux autres doivent subir une intervention chirurgicale.

### Garde à vue prolongée

Leurs équipiers ont pu donner aux policiers un signalement assez précis de la voiture, comme sa marque et sa couleur. Grâce aux recoupements effectués avec la vidéosurveillance de la voie des Mercures, les enquê-

teurs ont réussi à identifier son propriétaire. Ils ont ainsi pu interpellé une jeune femme âgée d'une trentaine d'années à son domicile, vers 7h hier matin. Elle a aussitôt été placée en garde à vue pour être entendue. Son test d'alcoolémie s'est révélé positif. La garde à vue de la prévenue a été prolongée hier soir. Le parquet de Besançon attend les témoignages des victimes, dès que leur état et leur permettra. Il décidera ensuite de la qualification du délit et des poursuites judiciaires.

Paul-Henri PIOTROWSKY

## besançon

## EN BREF

### Accident à Did'l'Land

« Pour la première fois en huit ans », une bouée de attraction rafting a chaviré hier après-midi peu avant 13h au parc d'attractions Did'l'Land, dans le Bas-Rhin. Les parents et leurs deux filles sont tombés dans l'eau et n'ont pas été blessés. La famille a néanmoins été transportée par les pompiers à l'hôpital de Haguenau pour des contrôles.

Selon les premiers éléments de l'enquête menée par les gendarmes de Woerth, l'attraction est aux normes. Les contrôles de sécurité à jour et les règles de sécurité ont été respectées. La répartition des personnes au sein de l'attraction pourrait être à l'origine de l'accident. L'accusé n'a pas été remis.

### Incendiaire(s) recherché(s) au Luxembourg

Les feux de paille, qui se sont succédé ces derniers semaines dans le sud du Luxembourg, seraient d'origine criminelle selon la police. Depuis un mois maintenant, plusieurs centaines de balles de paille ont brûlé - le plus fréquemment en soirée mais parfois en pleine journée - du côté de Buermerange, Remerschen, Weiler-la-Tour, Wirstrange et samedi dernier Mondorf-les-Bains (12 août). Le Club des jeunes de Remerschen a lui aussi été ravagé par les flammes les 4 et 6 août.

Les enquêtes s'est très vite orientée vers la piste criminelle, en raison d'une zone géographique restreinte et de la similarité des faits. D'après les renseignements collectés par le service de police judiciaire (SPJ), la présence d'un véhicule léger à proximité des différents lieux touchés a souvent été remarquée. Mais les formes de l'ordinaire peinent toujours à retrouver la trace du ou des pyromanes.

## ÉCONOMIE

128 sociétés dans le grand est

### Entreprises du patrimoine vivant le label du savoir-faire

Elles incarnent le savoir-faire français et l'esprit d'innovation. Le Grand Est compte 128 entreprises du patrimoine vivant. Un label d'excellence pour un cercle très restreint dans des domaines particulièrement diversifiés.

Vivant. Parce que tradition ne signifie pas immobilisme. Les Entreprises du patrimoine vivant -EPV- incarnent l'innovation dans un savoir-faire qui a su se transmettre de génération en génération. Un tour de force qui méritait bien un label de l'excellence française dans des domaines aussi rares que diversifiés : équipements professionnels, patrimoine bâti, décoration, arts de la table, gastronomie, culture et loisirs, mode et beauté.

De la confiture de groselle épinée à la plume d'oise A la Lorraine de Bar-le-Duc, aux dragées de la Maison Braquier de Verdun, en passant par les ustensiles de cuisine dont ne peuvent se passer les chefs étoilés, de Buyer du Val d'Ajol. A moins que ce ne soit les peintures Kling, capables de restaurer les fresques des églises anciennes et objets culturels, à Saint-Avold ; les Macarons homme, Pour autant, si l'impact est difficile à quantifier, la caution Entreprise du patrimoine vivant est importante. « Il est la marque de notre savoir-faire exceptionnel. En France, il ouvre la porte à de nombreuses demandes de reportages, notamment à pro-

Dans le Grand Est, 128 entreprises, représentant près de 6000 emplois et 1,2 Md€ de chiffre d'affaires, ont décroché le label. « C'est comme la Légion d'honneur, ça ne sert à rien, mais c'est important de l'avoir », plaisante un ancien directeur concerné. « Le label ne permet pas forcément de faire des affaires, mais il est intéressant. Mieux vaut être dans le sillage. »

### L'Asie intéressée

La démarche, pourtant, n'est pas anodine. « C'est un label complexe », admet Shayane Amarsy, qui a participé au montage du dossier aux Cristalleries de Saint-Louis-lès-Bitche. « Informations financières, brevets, récompenses aux artisans, historique, patrimoine, transmission du savoir-faire, etc. Il s'agit de mesurer tout le capital immatériel de la société et les gestes associés à la manufacture de cristal », poursuit le jeune homme. Pour autant, si l'impact est difficile à quantifier, la caution Entreprise du patrimoine vivant est importante. « Il est la marque de notre savoir-faire exceptionnel. En France, il ouvre la porte à de nombreuses demandes de reportages, notamment à pro-



Les cristalleries de Saint-Louis-lès-Bitche tiennent à leur label Entreprise du patrimoine vivant. Obtenus en 2011 pour la première fois, il lui a été renouvelé l'an dernier.

pos de nos presse-papier. » Au-delà d'une ouverture sur des marchés, il a son importance en interne. « Une reconnaissance pour nos propres salariés. La mise en valeur de nos neuf Meilleurs ouvriers de France. Un bon tailleur, c'est 10 ans de pratique. Un souf-

leur, sept ans. EPV permet de montrer cette transmission et la valeur qu'on lui accorde ». Créé en 2006, le label EPV doit être renouvelé tous les cinq ans. Le ministère de l'Économie et des Finances l'accorde après un parcours en cinq étapes, et notamment une visite d'experts sur site.

En France, on compte près de 1400 entreprises concernées. Les trois-quarts emploient moins de vingt salariés. 25 % d'entre elles ont été créées avant 1900.

Laurence SCHMITT

## INVESTIR ET DÉFISCALISER

La résidence senior une formule à découvrir !



03 87 30 86 19

## LOISIRS sierck-les-bains

### Un château en habits d'apparat



La fauconnerie équestre est toujours impressionnante.

La forteresse presque millénaire des Ducs de Lorraine, à Sierck-les-Bains, près de Thionville, a revêtu ses atours des grandes occasions. Elle accueille ce week-end la XXX<sup>e</sup> édition de la fête du Château, où se présentent comme à l'accoutumée petits et grands à la recherche d'une ambiance médiévale et conviviale. Dans les allées, entre les étals couverts de produits du terroir ou d'artisanat et les tentes où se reposent les compagnies qui offrent aux visiteurs du grand spectacle, se promène une foule allant des passionnés du Moyen Âge aux visiteurs en quête d'une sortie agréable.

Le cadre exceptionnel du château de Sierck et de son parc est l'endroit idéal pour les démonstrations de fauconnerie équestre, les combats d'épée en armure ou les essais de coulevrine. Aujourd'hui, place aux léins du célèbre dressage Jean Gruss qui attireront, sans l'ombre d'un doute, l'attention d'un public toujours fasciné par ces « mangeurs d'hommes ».

## CULTURE briey

### Osmosis sublime la Cité radieuse



En dansant sur sa façade en mai dernier, le chorégraphe Ali Salmi avait offert au public une autre perspective de l'immeuble Le Corbusier de Briey. Photo: Olivier HUBERT/LECCO

Pour mieux la faire aimer ou découvrir, Osmosis a pris possession de l'unité d'habitation Le Corbusier de Briey en dansant. Depuis mai, la compagnie du Grand Est y développe le projet Cité radieuse/Danse radieuse à grand renfort de performances artistiques.

Samedi 26 août, le spectacle se verra cette fois plus intimiste tout en faisant participer le public. Rendez-vous dès 20h au studio chorégraphique installé dans la Première rue, appartement 122 ! Pour une surprise prévue en plein air, sous une forme interactive dans l'écrin de verdure du lieu, mêlant musique, projection-vidéo et vibration des corps », dévoile, sans trop en dire, Ali Salmi. A 50 ans, le chef de file d'Osmosis a à son répertoire de sa fougue, qu'il s'applique à transmettre à d'autres artistes.

Samedi 26 août à 20h. Entrée libre.

# Les fêtes de la Mirabelle sont ouvertes à la dégustation

La foire et les fêtes de la Mirabelle ont démarré ensemble, hier à Metz. La première attend le public place de la République et la seconde dans l'enceinte du petit village éphémère de la place d'Armes, où la couronne de la reine change de tête cet après-midi.

On l'a déjà goûté nature, en tartes, en sirop, mais pas encore en fête. C'est désormais possible depuis la double inauguration hier après-midi par le maire de Metz, Dominique Gros, de la foire de la mirabelle et de ses attractions foraines de la place de la République puis, dans la foulée, du village de la mirabelle construit sur la place d'Armes. Valable seulement une semaine, cette nouvelle adresse va s'imposer comme « le lieu de vie du centre-ville où Hacène Lekadir, l'adjoint à la culture du maire de Metz, compte voir passer de 30 000 à 40 000 personnes d'ici au dimanche 27 août, le dernier jour de dévotion au petit fruit qui agit toute la Lorraine.

L'urbanisation soudaine de l'endroit est aussi simple qu'habituée. Elle intègre presque autant de chalets que les doigts des deux mains, autant de containers que les doigts d'une main, trois food-trucks, soit autant d'endroits pour se retrouver, partager une assiette, un verre en même temps que l'on se nourrit l'esprit. « The place to be » est aussi un lieu d'exposition, d'ouvert pour les enfants à travers des ateliers et une petite ludothèque, de spectacles, d'après-humour, de spectacles, d'après-humour, de spectacles... avant que la scène ne s'ouvre à des concerts, à des passages de DJs qui précèdent le mapping-vidéo monumental projeté sur la cathédrale.

#### Modernité et tradition

Des mots bien modernes pour une célébration qui fait place à un grand moment de tradition : l'élection de la reine de la mirabelle. Et c'est aujourd'hui, à partir de 17h, huit candidates prétendent à la couronne que Marine, l'actuelle reine pour quelques heures encore, ne passera que sur une seule tête. Quelle ? C'est toute la question. Caliste de Nigenmont, l'animateur que tous les festivals branchés s'arrachent, entretiendra la suspense à coups de commentaires tentés de distraction et d'un soupçon d'impertinence.



Inaugurée hier en fanfare, cette nouvelle semaine 100 % mirabelle est spécialement voulue pour ne pas engendrer la mélancolie.

## Le programme de la semaine

- **Tous les jours** : ouverture du village de la mirabelle, place d'Armes - J.-F.-Blondel de 11h à minuit (sauf le dimanche 27 août de 11h à 19h). Vente de mirabelles, restauration, salon de thé, bar à cocktails. Après de l'humour à 19h du lundi au vendredi. Spectacle cultures du monde à 20h30. Concert à 22h15.
- **Demain**, à 20h30, Tempus (hip-hop). A 22h15, Tiavo (hip-hop/rap, Sarrebruck).
- **Mardi 22 août** : à 20h30, The Trouble Notes (indie gypsy fusion). A 22h30, Vandermeer (indie-pop, Trevers).
- **Mercredi 23 août** : à 20h30, Este Mundo (flamenco gypsy). A 22h15, As Malik and the Tribe (groove funk, Metz).
- **Jeudi 24 août** : à 20h30, La Patre bien-aimée (danse). A 22h30, AmZik (musique orientale).
- **Vendredi 25 août** : à 20h30, Aïma diti. A 22h15, Louis Puscine (pop).
- **Samedi 26 août** : de 10h à 19h, marché du terroir et de l'artisanat. Espagnade. De 19h à minuit, DJ set David Rouby, soir des 19h30 dans les jardins Jean-Marie-Pelt ; à 20h, concert de Backstage Rodeo (rock, Metz) ; à 21h, Catherine Ringer ; à 22h30, feu d'artifice.
- **Dimanche 27 août** : de 10h à 19h, marché du terroir et de l'artisanat. Espagnade. A 15h, parade de chars fleuris, départ de la place d'Armes - J.-F.-Blondel. A 17h, spectacle de clôture par le collectif Ebullitions.
- **Jusqu'au dimanche 3 septembre**, de 14h à 20h, fête foraine de la mirabelle, place de la République.



Le village de la mirabelle est ouvert tous les jours de 11h à minuit.

## MAISON NICOLAS

### MARCHÉ COUVERT À METZ

Tél. 03 87 36 07 95

du mardi 22 au samedi 26 août 2017

<b>RAJOUT DE VEAU</b> Origine France (sans le poids, abattu) le kg	<b>10<sup>€</sup>90</b>	<b>7<sup>€</sup>90</b>	<b>ANDOUILLETTE CAMPANARDE</b> Origine France le kg	<b>2<sup>€</sup>95</b>	<b>3<sup>€</sup>99</b>
<b>ROSBEEF (sans le coque)</b> Origine France (Vair type et catalogue le kg du veau)	<b>14<sup>€</sup>90</b>	<b>8<sup>€</sup>90</b>	<b>COQUELET</b> Origine France le kg	<b>2<sup>€</sup>95</b>	<b>1<sup>€</sup>99</b>
<b>OMLET DE BROUET ENTIER</b> Origine France le kg	<b>15<sup>€</sup>90</b>	<b>8<sup>€</sup>90</b>	<b>PETIT PÂTÉ À LA VIANDE</b> Fabrication Lorraine le pièce	<b>1<sup>€</sup>99</b>	<b>0<sup>€</sup>99</b>
<b>EPICEL D'AGNEAU</b> Origine France ou U.K. le kg	<b>8<sup>€</sup>95</b>	<b>5<sup>€</sup>90</b>	<b>JAMBON BLANC CUIT SUPÉRIEUR</b> Origine France, fabrication Lorraine le kg	<b>9<sup>€</sup>95</b>	<b>5<sup>€</sup>90</b>
<b>TRAVERS DE PORC</b> Origine France le kg	<b>8<sup>€</sup>95</b>	<b>5<sup>€</sup>90</b>	<b>FUSILAD LORRAIN</b> Origine France, fabrication Lorraine le kg	<b>11<sup>€</sup>95</b>	<b>9<sup>€</sup>90</b>
<b>CÔTE DE PORC</b> Origine France le kg	<b>4<sup>€</sup>95</b>	<b>3<sup>€</sup>90</b>	<b>ESCALAPE CORDON BLEU DE DINDE</b> Origine France le pièce de 175 g	<b>0<sup>€</sup>95</b>	<b>0<sup>€</sup>69</b>
<b>PORC</b>			<b>POTRINE FRAÎCHE DE PORC</b> Origine France, entrée ou sortie le kg	<b>4<sup>€</sup>95</b>	<b>3<sup>€</sup>90</b>

Grand choix de merguez, saucisses à rôtir, saucisses à griller, brochetas, grillades à prix réduits.

COMMANDEZ 24H À L'AVANCE SUR : [commande@maisonnicolas.fr](mailto:commande@maisonnicolas.fr)

NOUVEAU ! PARKING GRATUIT 1 HEURE  
place Jean-Paul II, place St-Étienne, rue des Jardins et rue du Four-du-Cloître

## Vos vacances en TOUTE LIBERTÉ !

### NewCamp 57

spécialiste Camping Car

EN EXCLUSIVITÉ

• Camping cars  
• Fourgons  
• Réparation - Déput vente

Tél. 09 80 41 42 97  
RW 3 - Route de Forbach - ZI Kraemer  
57330 MACHEREN (St-Avold)  
[www.newcamp57.com](http://www.newcamp57.com)

## PROCHAINS DÉPARTS

### Rêves et B'rêves

POUR PROLONGER L'ÉTÉ...

Laissez-vous tenter... Envie de découvertes...

**Séjour en Espagne**  
La Costa Brava version « low cost »  
Hôtel 4\*\*\*\*, pension complète avec boissons aux repas et excursions offertes  
Du 17 au 22 septembre, du 08 au 13 octobre, du 22 au 27 octobre  
Dès **299 € / personne**

**En Autriche**  
Au pied du massif de l'empereur  
Hôtel 4\*\*\*\*, pension complète, visites incluses  
Du 08 au 12 septembre  
Dès **720 € / personne**

**En France**  
Les châteaux de la Loire et le Cadre noir de Saumur  
Hôtel 3\*\*\*\*, pension complète, visites incluses  
Du 10 au 15 septembre  
Dès **870 € / personne**

**Escapade à New York**  
Du 9 au 13 novembre 2017 au départ de Luxembourg  
Dès **990 € / personne**  
En hôtel 3\*\*\*\* avec petits déjeuners, transferts inclus

**En Italie**  
Découverte des lacs italiens  
Hôtels 3\*\*\*\*, pension complète, visites incluses  
Du 11 au 16 septembre  
Dès **674 € / personne**

**En Andorre**  
Et détente sur la Costa Brava  
Hôtel 4\*\*\*\*, pension complète, visites incluses  
Du 1<sup>er</sup> au 08 octobre  
Dès **575 € / personne**

**À Madère**  
L'île aux fleurs  
Hôtel 4\*\*\*\*, pension complète, visites incluses  
Du 02 au 09 octobre  
Dès **1295 € / personne**

Il est temps de réserver...

**La traderie de Lille**  
• Sortie à la journée le samedi 2 septembre  
35 €/personne  
• En week-end City low Cost du 2 au 3 septembre  
Dès 149 €/personne (incluant transport autocar, nuit d'hôtel et petit-déjeuner)

**Marche gourmande et musicale à Mothem**  
Dimanche 17 septembre  
69 €/personne (déjeuner compris)

**Fête du vin nouveau à Egusheim**  
Dimanche 24 septembre  
32 €/personne

**Salon de l'Automobile à Francfort**  
Vendredi 22 septembre  
Samedi 23 septembre  
49 €/personne (entrée salon comprise)

**Fête des vendanges à Barr**  
Dimanche 1<sup>er</sup> octobre  
27 €/personne

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION :

**VOYAGES EUREKA** | **eurosmoteletoirs** | **EQUATOR VOYAGES**

AGENTS PARTENAIRES

LuxairTours  
agence partenaire

0 800 800 048  
du 7h à 23h  
sans interruption

## EN BREF

### Trophée des associations

La 8<sup>e</sup> édition du Trophée des associations, organisée par la Fondation EDF, est lancée demain. Dans le Grand Est, en cinq ans, le Trophée a récompensé dix associations, comme Douma (Metz-Berry), Pushing (Metz) et Padem (Metz).

Il s'agit de soutenir des projets d'intérêt général qui ont pour ambition de faire bouger les lignes. Ceci, dans cinq thématiques : inclusion et lutte contre les discriminations ; santé et prévention des comportements à risques ; accès à la culture et connaissance scientifique ; soutien aux réfugiés de France ; solidarité internationale.

Les trophées du public seront désignés par les internautes avec des prix allant de 5 000 à 20 000 €. Les salariés EDF voteront pour le trophée des salariés.

Les inscriptions peuvent se faire à partir de demain et jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 2017 sur le site <http://fondation-edf.com>

**SANTÉ**

consultations à nancy

prévention

## A l'écoute des futurs parents

Accompagner les futurs parents, les écouter dans leurs envies, leurs attentes, faire un point sur leur situation, détecter d'éventuelles fragilités... tel est le rôle de Célia Reina, sage-femme coordinatrice de la grossesse à Nancy.

Jusqu'alors, une visite de groupe était ouverte aux futurs parents tous les 15 jours à la polyclinique Majorelle à Nancy. Trop impersonnelle, elle ne répondait pas aux attentes, explique Célia Reina, aujourd'hui titulaire du poste de sage-femme coordinatrice de la grossesse créé en mai dernier : « Certains n'avaient peut-être pas l'envie ou l'opportunité de poser les questions souhaitées. » Exit donc les visites communes. Les couples qui le désirent sont désormais reçus individuellement par Célia Reina. Que les futurs mamans accouchent à Majorelle ou pas : « Des couples souhaitent visiter tous les établissements avant de choisir celui qui leur correspond le mieux. »

**Détecter les « fragilités »**

Elle est l'interlocuteur privilégié des futurs parents au sein de l'établissement, et vient en complément du professionnel assurant le suivi de grossesse, auquel elle ne se substitue en aucun cas. Si les attentes sont diverses et variées, un point est commun à tous les couples : « Les parents ont envie qu'on les écoute. Les mamans n'ont pas envie d'être une personne lambda », poursuit Célia Reina.

Le type de poste qu'occupe aujourd'hui la sage-femme « commence à se développer dans de plus en plus de maternités », dit-elle. La personnalisation des rendez-vous libère la parole : « On arrive à détecter certaines fragilités », observe la sage-femme coordinatrice de la grossesse. « Je travaille en lien avec une psychologue, une diététicienne, un tabacologue, une assistante sociale. »

**Réponses à la carte**

Et au fil des mois, Célia Reina tisse des liens avec le réseau de ville afin de pouvoir apporter « des réponses à la carte » aux futurs parents, quel que soit l'objet de leurs interrogations : « Je reçois plus souvent des couples que des futures mamans seules. Il y a ceux qui veulent tout savoir, tout voir tout de suite. Et ceux qui viennent en plusieurs fois. » Qu'il s'agisse d'un premier enfant ou pas, les questions diffèrent. L'occasion est aussi donnée



À gauche, Célia Reina, sage-femme coordinatrice de la grossesse : « Les mamans n'ont pas envie d'être une personne lambda ». Photo LR

à Célia Reina de déconstruire « des idées reçues stressantes pour les futurs parents ».

Ce poste répond aussi à l'attente de plus en plus forte des futurs papas : « Notre volonté est de mieux les intégrer dans le parcours. » Les rendez-vous sont assortis d'une visite des lieux. « On fait découvrir aux futurs parents le chemin tel qu'ils le parcourent le jour de l'accouchement. Par où entre-t-on ? Voilà une question qui stresse souvent les papas. »

Marie-Hélène VERNIER

## Comment installer bébé dans la voiture ?

Célia Reina n'aime rien tant que l'aspect « relationnel » de sa profession de sage-femme, décuplé dans son nouveau poste. Un poste qui lui permet de « sortir des sentiers battus ». La diversité des interrogations des futurs parents la conforte dans l'idée de « l'importance de la personnalisation de l'accompagnement ». Les rencontres lui rappellent aussi combien les messages de prévention ont besoin d'être martelés. « Beaucoup de parents ne sont pas sensibilisés à la prévention routière par exemple »,

remarque la sage-femme. D'où l'idée de mettre en place des ateliers qui seront ouverts à tous : « Comment installer bébé dans la voiture ? », « Comment installer bébé dans son lit ? », « Quand consulter ? Les signes inquiétants chez le nouveau-né », « l'allaitement » etc. Célia Reina pense aussi réserver des ateliers aux papas « très demandeurs de se retrouver entre eux pour partager leurs sentiments ».

M.-H. V.

## Baisser les décibels

Discothèques, salles de concert et festivals vont devoir baisser un peu les décibels pour « protéger l'audition du public ». Une nouvelle réglementation s'imposera d'ici un an à tous les lieux qui diffusent de la musique amplifiée. Son moins fort, bouchons d'oreilles gratuits, zones de « repos auditif... », un décret vient de paraître. Son application représentera « un gros défi », avertissent les acteurs du secteur. Le niveau sonore dans les lieux concernés ne pourra plus dépasser 102 décibels, en moyenne mesurée sur 15 minutes. La limite était fixée depuis 1998 à 105 décibels dans les discothèques et les salles de concert, les événements en plein air n'étant jusqu'ici pas concernés. Une différence sensible, car entre trois décibels revient à diviser l'intensité sonore par deux. Si cela ne doit pas poser de difficulté dans les discothèques, c'est « beaucoup plus complexe » pour les concerts, note Angélique Duchemin, coordinatrice nationale d'Agis-son, structure créée par les acteurs du spectacle vivant pour servir d'interface sur ces sujets avec les pouvoirs publics. Cela impliquera, selon elle, « des coûts supplémentaires » d'équipement. Sur à huit millions de Français sont touchés par des problèmes d'audition, selon l'association JNA (Journée nationale de l'audition).



Une nouvelle réglementation s'imposera d'ici un an à tous les lieux qui diffusent de la musique amplifiée... Photo www.flickr.com/BROCARD

**EN BREF**

**Prison et troubles psychiatriques**

Fin juillet, un rapport dénonçait les conditions de détention indignes à la maison centrale de Châtea-Thierry (Aisne). Les émissaires de la commission générale des lieux de privation de liberté (CGLPL), Adeline Hazan, ont visité à deux reprises en 2015 cette prison qui accueille des personnes « inadaptées à la détention ordinaire ». La situation des détenus atteints de troubles psychiatriques en France fait régulièrement l'objet de publications critiques. En 2006, le Comité consultatif national d'éthique avait réclamé que « la prison ne se substitue plus à l'hôpital psychiatrique ». « Il existe des possibilités d'aménagement ou de suspension de peine » en cas de maladie mentale, indique François Bes, de la section française de l'Observatoire international des prisons (OIP), « mais ce n'est pas utilisé ». L'OIP estime que « plus de 20 % des personnes incarcérées sont atteintes de troubles psychiatriques ».

**IDÉE CADEAU**

Collection

# LES ANNÉES MÉMOIRE

**51 VOLUMES DISPONIBLES de 1919 à 1969**

RETROUVEZ LES MOMENTS FORTS DE VOTRE ANNÉE DE NAISSANCE :

seulement

## 30€

L'OUVRAGE

**CHAQUE VOLUME :**

- 176 PAGES, + DE 300 PHOTOS,
- articles inédits et témoignages rares
- FORMAT 23,5 cm X 30,5 cm
- COLLECTION VENDUE EXCLUSIVEMENT PAR CORRESPONDANCE

**EN CADEAU**

pour l'achat de 2 exemplaires ou plus une **MONTRE FEMME**

Vuillème et Régulier à l'armoire réglable, Colorex - or et argent, différentes références. Plus modèles. Garantie 24 mois contre tous défauts matériaux. France 33333333

**BON DE COMMANDE**

à retourner accompagné de votre règlement à :

**LE REPUBLICAIN LORRAIN ■ La Boutique**  
Rue Théophraste-Renaudot - 54185 HEILLECOURT cedex

Nom

Adresse

Code postal

E-mail

Prénom

Ville

Téléphone

Date de naissance

Portable

Nombre de volumes commandés :  exemplaires x 30€ =  €

+4€ de frais de port par ouvrage  €

**TOTAL DE MA COMMANDE  €**

Je joins mon règlement par chèque bancaire à l'ordre du REPUBLICAIN LORRAIN

**19 ..**

.....ex

**19 ..**

.....ex

**19 ..**

.....ex

**et le nombre d'exemplaires commandés.**

Ou commandez directement sur notre boutique en ligne [www.republicain-lorrain.fr](http://www.republicain-lorrain.fr) - Onglet boutique







FOOTBALL

ligue 2

L'ASNL rattrapée par ses erreurs

Nancy peine dans bien des domaines et même sur le plan physique. Faut-il s'en étonner quand on sait comment a été bricolée cette équipe ?

La question d'actualité est la suivante : le match contre Sochaux (2-2), quatrième round officieux de ce départ de saison, n'est-ce pas, en définitive, une amélioration ?



Arnaud Nordin. Photo: IST/RELIAN

Mais, en définitive, si Nancy a pu offrir à son public un match agréable et animé, presque spectaculaire avec des buts d'anthologie, c'est bel et bien principalement à l'équipe de Peter Zeidler qu'on le doit. Et, quelque part, le fait que l'ASNL n'ait pas eu, pas pu, conserver son avance de deux buts constituerait presque une circonstance aggravante sur ce point.

Notamment autour de sa maîtrise technique ou plutôt son absence. D'abord parce que sa défense, réputée son point fort, n'a pas été aussi efficace que Nancy a subi les événements les trois quarts du temps.

« Problème physique »
« À domicile voilà qui est gênant et qui entérine les difficultés majeures et chroniques du moment. Elles sautent aux yeux. »

« C'est une question de dynamique... glissant par exemple Jeffrey Cuiffaut. » On est à la recherche d'un résultat pour acquiescer de la confiance... admettait Pablo Correa.

En attendant, l'équipe du touché FAN de cette équipe recommandée à la va-vite. Dans le meilleur des cas, il faudra encore des semaines pour en faire un collectif crédible et ce n'est pas le recrutement en cours des derniers temps qui changera la donne.

« En tout cas, Nancy, qui doit déjà individualiser les retards de préparation en fonction des arrivées tardives, n'a pas les moyens par ailleurs d'œuvrer sans un minimum de répondant athlétique. Pour l'heure, il lui manque de la vitesse, du peps, de la vitalité. »

Lens en pleine crise

« Le nez pas spéculer », a affirmé samedi au sujet de son avenir l'entraîneur de Lens Pascal Casanova, sur le sellette après la défaite contre Brest (2-4), la quatrième en quatre rencontres de Ligue 2.

« À la 67<sup>e</sup> minute de jeu, peu après le troisième but de Brest, des fans de la tribune Manké ont installé le kop lensois, ont pénétré sur le terrain et ont commencé à se battre. »

« À la 67<sup>e</sup> minute de jeu, peu après le troisième but de Brest, des fans de la tribune Manké ont installé le kop lensois, ont pénétré sur le terrain et ont commencé à se battre. »

« À la 67<sup>e</sup> minute de jeu, peu après le troisième but de Brest, des fans de la tribune Manké ont installé le kop lensois, ont pénétré sur le terrain et ont commencé à se battre. »



Bonne opération pour Hamid Bou Marzouk et Saint-Avold. Photo: IST/RELIAN

Trémery en apprentissage

Trémery n'a pas à rougir de ses débuts en National 3. Solidaires, les hommes de Stéphane Léoni ont largement rivalisé avec Sarre-Union avant de craquer dans le dernier quart d'heure (2-0).

Les Trémérois allaient être à la hauteur de l'événement pour leur première en National 3. La réponse est oui. Bien en place dès le coup d'envoi, les partenaires de Raphaël Mousaoui ont d'abord piécé la température en restant bien sur leurs positions. La domination était basarinoise mais le gardien trémérois Junker assurait immédiatement sa défense par ses interventions et son placement.

Les attaquants de Sarre-Union manquaient d'inspiration. Certes, l'équipe alsacienne faisait bien le jeu, tout heureux de voir le ballon retomber derrière la barre (25'). Après une tentative contrée de Hadjar (28'), les Mosellans s'enhardissaient mais ce dernier se montrait un peu gourmand sur un tir certain en axe, trop enlevé (33'). Trémery n'était pas là que pour défendre et prenait des couleurs à mesure que le chronomètre tournait.

Le rouge pour Trimbom

Ce dernier lançait Jacquet qui tentait un lob astucieux sur Trimbom, tout heureux de voir le ballon retomber derrière la barre (25'). Après une tentative contrée de Hadjar (28'), les Mosellans s'enhardissaient mais ce dernier se montrait un peu gourmand sur un tir certain en axe, trop enlevé (33'). Trémery n'était pas là que pour défendre et prenait des couleurs à mesure que le chronomètre tournait.

La seconde période reprenait sous un arc-en-ciel. Signe précurseur : le match repartait en tout cas à cent à l'heure avec un tir de l'Alsïcien Diez, repoussé du pied par Junker et, sur le centre, le débordement de Grolot amenait une tête de Jaquet, de peu hors cadre. Une frappe tendue à ras de terre de Jacquet butoyaient le gardien alsïcien. Le ballon visait était buté (74'). Le match aurait pu basculer en faveur des promus.

Mais c'était la douche froide, pour le FCT lorsque Hassidou, profitant d'un marquage trop lâche dans le rectangle, ouvrait la marque sur centre de Fournier (1-0, 75').

Moussoui commettait ensuite une faute dans la surface sur Hassidou. Fournier convertissait le penalty (2-0, 80'). Marçat, Trémery continuait à pousser.



Les Trémérois (au second plan) n'ont pas démerité contre Sarre-Union. Mais ils ont fini par craquer. Photo: FAN/BOCARD

Stéphane Léoni, entraîneur de Trémery : « On a fait un très bon match. Nous avons trois ou quatre occasions d'avoir la marque. Sarre-Union a fait la différence avec réalisme sur une occasion. Je suis sûr que nous sommes tous capables de faire de tels et de tels buts. »

« Si les premiers instants sont allés en faveur de Sarre-Union, Sarre-Union a fait la différence avec réalisme sur une occasion. Je suis sûr que nous sommes tous capables de faire de tels et de tels buts. »

« Si les premiers instants sont allés en faveur de Sarre-Union, Sarre-Union a fait la différence avec réalisme sur une occasion. Je suis sûr que nous sommes tous capables de faire de tels et de tels buts. »

Un festival pour Pagny

On jouait à peine 3 minutes et première douce froide pour le camp local quand une erreur défensive permit à Soumah de fausser compagnie à Destenay pour ajuster Sonntag.

Comme entrée en matière, il n'y avait pas pire pour les coéquipiers de Lucas Sala qui mettent du temps à réagir à ce coup de sort. Mais au fil des minutes, les succiers prennent le match en main, sans pour autant se montrer dangereux devant la cage de Schwenk. Le coup de main de Sala (18') aurait peut-être mérité un meilleur sort, mais Camara se montre un peu juste pour la reprise. Erstein a le monopole du ballon et le public a bien cru à l'égalisation quand Ibanez envoya sa missile à l'entrée de la surface.

Schenk est tout heureux de voir la transversale venir à la rescousse (34'). Les locaux n'ont vraiment pas à rougir de leurs 45 premières minutes dans ce championnat où tout va cependant plus vite. Et les Mosellans n'ont pas tardé à le confirmer après l'heure de jeu, même si Erstein a remis les gaz d'entrée. Deux corners consécutifs et un coup franc signés Platutz ont redonné de l'espoir aux locaux mais sur un contre rondement mérité. Bonnet trébucha de Sonntag. Soumah et Christophe 85'. Entr. Romuald Giambrieri.

ERSTEIN - PAGNY : 1-4

BUT pour Erstein : Destenay (62') ; pour Pagny : Soumah (3' et 74') ; Marzouk (55'). Avertissements : Erstein : Tritz (13') ; Camara (50') ; Platutz (79') ; Pagny : Soumah (42') ; Yaq (68').

ERSTEIN : Sonntag - Tritz (Charron 68'), Knobloch, Mosillon (Ducaro 81'), Camara, Platutz, Sabo, Destenay, Ibanez, Sala (Delau 77'), Metz, Ent. E.Ot-C. Mehl. PAGNY : Schwenck-Yaq, Zimmer, Chicoto, Bourial, Patin, V. Sannier, C.Sannier, Soumah (Probat 90'), Bonnet (Nini 88'), Christophe 85'. Entr. Romuald Giambrieri.

Metz assure l'essentiel

Pour leur première sortie dans le nouveau National 3 grand écran. Les Sparnacens se sont inclinés, hier en fin d'après-midi, devant les benjamins messins. Cependant, Benjamin Chicaut et ses partenaires peuvent tourner des regrets car, dans le dernier quart d'heure, ils se sont mis à la hauteur des leurs hôtes.

À la faveur d'un penalty, ils auraient pu égaliser, mais Duffeu perdrait son duel face à Jeffrey Kawashima, qui repoussait le cuir dans son coin droit. Quelques minutes après, le gardien japonais sauvait encore les bolides en déjouant un bel ballon expédié du petit rectangle par Moïson. Pas payés, les joueurs d'Alexis Rouquette pressaient jusqu'à la fin les locaux et se décroquaient, permettant à l'amière gauche Bas de doubler la mise.

D'entrée, Metz avait mis à l'ouvrage Husson qui se débattait suite à un corner (3'). Epernay réussissait avec un centre de Moïson pour Fortes, contre un extermis par Peugeot (87). Avec une triplette offensive Fournier - Niane - Sila, l'équipe de José Pinot maltraitait son adversaire. Après un manque de clavoïvanage de Fortes, qui oubliait de centrer pour Deruffe, les Grenats ouvraient le score. Fournier, sur le flanc droit, adressait un centre pour Niane. Au premier poteau le Sénégalais de 18 ans, qui était entré dix-huit minutes la veille en Ligue 1 face à Monaco, trompait Husson de la tête.

En deuxième période, le FCM gérait un peu top mince avantage et le RCE, recadré par son jeune coach, montrait un visage plus conquérant. Comme indiqué plus haut, le promu mais n'aurait pu prétendre à mieux, mais la réussite lui a tourné le dos, sans parler des deux sauvetages de Kawashima.

ÉPERNAY - METZ (2) : 0-2 (0-1)

Stade Paul-Chaton. 150 spectateurs. Arbitre : M. Thullier. Buts : Niane (28'), Basin (90'). Avertissements : Epernay : Descotes (72') ; Metz : Peugeot (70'). ÉPERNAY : Husson - Descotes, Leonard, Chicaut (cap.), Beneto - Lefèvre (Cossava 77'), Blachon, Gaultier (Rondot, 77'), Fortes (Derwahl 64'), Deruffe, Moïson. METZ (2) : Kawashima - Lempeur, Peugeot, Efouba, Basin - Goudiaby (Hadroui, 89'), Niane, Sila. (10), Thill (Cabral, 75') - Fournier (Muratovic, 90'), Mazis, Cap.

THIONVILLE - JARVILLE : 2-1 (2-0)

Stade de Guentrange. Environ 250 spectateurs. Arbitre M. Schmitt. Buts pour Thionville : Amokoen (9', sup.), Dehar (43') ; pour Jarville : Casi (85'). THIONVILLE : Geissler, Bach, Pellegrini, Louvet, Messouci, Dehar, Zywezyen, Libert (cap.), Amokoen, Nies, Steinmetz, Abdiche, Kozinski, Ubaldini. JARVILLE : Jacquet, Woittequand, Brikat, Rhrir, Dalbin, Orel, Brusseur, Ferrar (cap.), Thomas, Rigole, Bouzenade, Guillaume, Eme, Cassi.

CHAMPIGNEULLES - SAINT-AVOLD : 1-2

Stade du Malnoy. Arbitre : M. Gasse. Environ 80 spectateurs. Mi-temps : 0-0. Buts pour Champigneulles : Umbdenstock (60', s.p.) ; pour Saint-Avold : Steinger (44'), Babit (89'). Avertissements : Saint-Avold : Bekhadda (59'), Bnou Marzouk (76'). Exclusion temporaire à Saint-Avold : Bnou Marzouk (76'). CHAMPIGNEULLES : Boul, Malkoud, Ben Hadi Slama (C.C.), Logollo, Barida, Frégona, Umbdenstock, Aznar, Sultani (pou Bouali, 65'), Kabanda (pou El Hansar, 60'), Ginolfi (pou Liverpool, 85'). SAINT-AVOLD : Solaimi, Pispico, Bekhadda, Bouhallaoua, Bnoumarzouk, Potter, Steinger (cap.), ou El Kachrouh, 86'), Ghazzeale, Mammeri (pou Chouki, 54'), Babit, Ridouane.

SAINT-AVOLD libéré par Babit

Il ne restait qu'une poignée de secondes à jouer dans le temps réglementaire quand Babit s'extirpait d'une défense champigneullesaise bien trop attentive pour catapulter le cuir dans les filets de Boul (89'). Pour le lever de rideau du championnat de Régionale 1, le RCE cédait sa première loie à domicile. Certes, sur l'ensemble de la rencontre, le résultat peut paraître cruel. Mais la troupe de Julien Chaudre a certainement payé au prix fort tous les efforts consentis depuis huit jours. Avec deux matches amicaux dans les jambes en une semaine, Ben Hadi Slama et ses partenaires ont sensiblement levé le pied en seconde période. Ils n'ont surtout pas pu accéder et exploiter un carton blanc adressé au Naborien Bnou Marzouk (76'). Malgré dix minutes d'avantage numérique, Champigneulles s'est montré... inoffensif. Certes, à la grande satisfaction de leur coach, Bardin et consorts parvenaient à conserver leur cage inviolée pendant 45 minutes alors que Saint-Avold était débarqué avec un 4-2-4 particulièrement alléchant. Mais alors l'arbitre venait tout juste de donner le coup d'envoi de la 2<sup>e</sup> période

national 3 le point

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Swansea, Barry, Haverhill, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Valenciennes, Amiens, Metz, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Juventus, FC Bayern, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Standard Liège, Cercle Brugge, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Charlton, FC Bayern, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Bayern Munich, Hertha BSC, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Leganes, FC Bayern, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Hoffenheim, Borussia Dortmund, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Bayer Leverkusen, Borussia Dortmund, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Borussia Dortmund, Borussia Dortmund, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Borussia Dortmund, Borussia Dortmund, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Borussia Dortmund, Borussia Dortmund, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Borussia Dortmund, Borussia Dortmund, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Borussia Dortmund, Borussia Dortmund, etc.

Table with 2 columns: Club and Points. Clubs include Borussia Dortmund, Borussia Dortmund, etc.













Votre horoscope du 20 août

BÉLIER 21 mars - 20 avril
BALANCE 23 sep. - 22 oct.

Travail : Les astres vous protègent en plaçant sur votre route de nouvelles et belles opportunités...

TAUREAU 21 avril - 21 mai
SCORPION 23 oct. - 22 nov.

Travail : L'une des personnes dont vous révélez plus ou moins pourrait bien constituer un handicap pour une promotion.

GÉMEAUX 22 mai - 21 juin
SAGITTAIRE 23 nov. - 22 déc.

Travail : De l'imprévu dans le secteur professionnel, avec hélas de nouvelles inévitables, mais sans panique immédiate.

CANCER 22 juin - 22 juil.
CAPRICORNE 23 déc. - 20 jan.

Travail : Ciel plus clair, mais il n'y aura pas de quoi pavoiser ; maintenez la pression pour ne pas perdre de terrain.

LION 23 juil. - 22 août
VERSEAU 21 jan. - 19 fév.

Travail : Tandis que certaines personnes se lamentent, d'autres cherchent et trouvent des solutions...

VIERGE 23 août - 22 sep.
POISSONS 20 fév. - 20 mars

Travail : Proposez ce que vous avez de plus élaboré, puis laissez cheminer votre proposition, sans optimisme aveugé.

Jouez & gagnez

Votre fidélité est récompensée ! Jouez chaque jour et multipliez vos chances d'être tiré au sort !

À GAGNER cette semaine

500 € cash

BRAVO au gagnant de la semaine ! Mme Elisabeth HERRMANN remporte 500 euros chaque jour, une nouvelle CHANCE de gagner

Table 4x4 grid with numbers 1-8 and letters A-D

Envoyez RLR7 par SMS au 71003 ou 0 891 65 20 73

Jeux-concours du 14/08 au 20/08/2017 ouvert aux résidents majeurs en France métropolitaine...

Citrotruc

Des mots indésirables ont fait intrusion dans cette citation d'auteur. Éliminez-les pour découvrir le texte d'origine.

Mots croisés

Word puzzle grid with horizontal and vertical clues

Une grille... et des mots

Large grid with words and phrases scattered throughout

Hogor Dunor le Viking

Cartoon strip featuring Hogor Dunor the Viking

Sochem

Cartoon strip featuring Sochem

Le film pêle-mêle - Découvrez dans ce pêle-mêle de lettres le titre d'un film dans lequel cette vedette a joué.

LOTO SAMEDI 19 AOÛT 2017 - 4 millions € 100 000 €

EUROMILLIONS VENDREDI 18 AOÛT 2017 - 43 000 000 €

Keno SAMEDI 19 AOÛT 2017 - 5 7 11 18 24 26 30 37 40 42 45 48 49 52 56 58 59 62 65 67 69

Le Chant du loup Roger Faïndt | Roman de Borée

sens à la vie », pensa Louis qui ne bougeait plus pour ne pas gâcher son bonheur.

Le Républicain Lorrain - 57777 METZ CEDEX 9 - 03 83 87 34 17 00

**Dimanche 20 août**  
232<sup>e</sup> jour de l'année  
Saint Bernard



Lever : 6H34  
Coucher : 20H41  
-3 minutes



Lever : 4H46  
Coucher : 19H59  
Décroissante



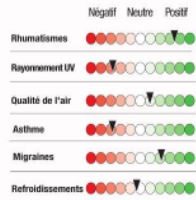
**Dicton du jour :**  
Quand arrive saint Bernard, si tu n'es pas en retard, ton blé est sous le hangar

**36**

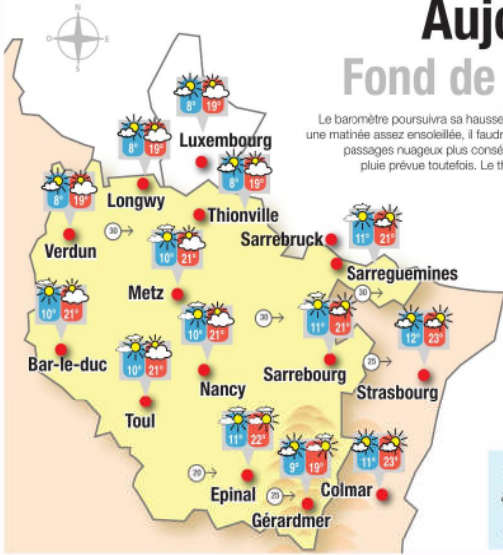
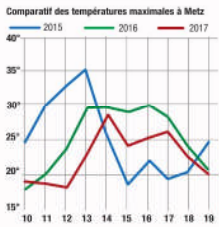
mm de pluie à Jarsy, Savoie, dans la journée de vendredi

**Biométéorologie**

Influence des conditions météorologiques sur la santé



**Rétrospective 2015-2017**



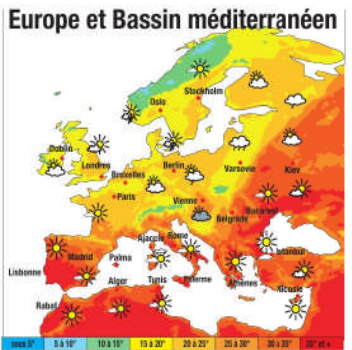
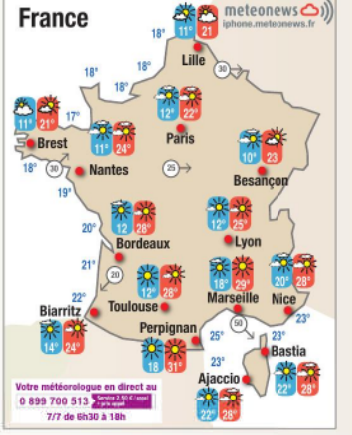
## Aujourd'hui

### Fond de l'air frais

Le baromètre poursuivra sa hausse au retour de l'anticyclone. Après une matinée assez ensoleillée, il faudra tout de même compter sur des passages nuageux plus conséquents dans l'après-midi. Pas de pluie prévue toutefois. Le thermomètre restera encore assez paresseux.

**Ce soir**

Longwy	18°
Thionville	16°
Metz	16°
Nancy	16°
Sarreguemines	18°
Sarrebourg	16°
Epinal	17°
Gérardmer	14°



**Jours suivants**

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
<b>Sillon Mosellan</b>	9° / 19°	12° / 23°	13° / 30°	14° / 26°
<b>Frontières Nord</b>	10° / 17°	12° / 22°	11° / 27°	12° / 24°
<b>Moselle-Est</b>	9° / 18°	12° / 25°	13° / 28°	15° / 25°
<b>Vosges</b>	9° / 20°	11° / 24°	15° / 27°	12° / 24°

Ciel assez chargé demain en marge d'un front atténué. Le soleil reviendra plus franchement mardi et mercredi parmi quelques petits nuages et la chaleur fera son retour. Soleil et chaleur devenant lourde jeudi avant quelques orages vespéraux probables.

**Sortir** Le Républicain Lorrain  
Organisateurs d'événements, Vous avez l'info ? Nous avons le réseau !  
Annoncez vos manifestations GRATUITEMENT et SIMPLEMENT sur nos DIFFÉRENTS SUPPORTS LOCAUX

# FÊTES DE LA MIRABELLE

**Village de la mirabelle**  
Concerts, spectacles  
Feu d'artifice  
Marchés gourmands  
Grande parade

**19 → 27 AOÛT 2017**

INSPIRE METZ

# Accident à Ommeray: 3 blessés

> En page 2

# Morhange: nouveaux tarifs pour le mercredi



Mercredi soir, les élus morhangeois se sont retrouvés dans la salle du conseil, pour une séance estivale : légère et raccourcie. Ils ont porté leur attention sur deux points à l'ordre du jour : la fixation des taux des mercredis récréatifs, après le retour à la semaine de 4 jours, et l'installation de bornes Wifi dans la square Weiler.

> En page 7

# Le journal de Sarrebourg et du Saulnois

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

Dimanche 20 Août 2017

www.republicain-lorrain.fr

AU MATCH FC METZ-AS MONACO

# Depuis 1983, les Grenats sarrebourgeois sont là

DE SARREBOURG À LA COLOMBIE

# Un an près de Bogota pour ce lycéen de Mangin



Sur les marches, devant le stade, les supporters posent pour la photo avant la rencontre. Photo: G.

Lors de la 3<sup>e</sup> journée de ligue 1, le FC Metz accueillait l'AS Monaco au stade Saint-Symphorien. Vendredi soir, le bus des supporters de Sarrebourg était au rendez-vous pour ce match au sommet. Depuis 1983, Gaston Jacobi permet aux supporters des Grenats de se rendre au stade en bus. Beaucoup sont présents depuis les débuts. La section sarrebourgeoise du supporter club En avant Metz est la plus ancienne. Des anecdotes et des analyses de match, ils en ont à la pelle.

> En page 2



Sylvain Kidzié, d'Hibesheim, s'est envolé vendredi pour la Colombie. Photo: R.

Élève du lycée Mangin à Sarrebourg, Sylvain Kidzié, d'Hibesheim, vient de partir pour passer une année de découverte linguistique en Colombie, près de Bogota. Il sera accueilli dans une famille et scolarisé dans une école privée. « Je cherchais un pays où l'on parlait espagnol, souligne Sylvain Kidzié. Je suis aussi musicien de percussions. Je cherchais une culture où la musique joue un rôle important. »

> En page 3

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

# Jennilyn Stengel est Miss Mirabelle



Les huit candidates ont défilé devant le public et le jury. Photo: R.

Le jury de l'élection de Miss Mirabelle a élu Jennilyn Stengel, de Vièsviller. Sa première dauphine est Tracy Müller et sa deuxième Laurianne Steck. La Fête de la Mirabelle, organisée par l'association sportive de Bettborn-Hellering, n'a pas dérogé à la règle. De nombreux visiteurs se sont rendus à ce rendez-vous saisonnier : fruit d'or de la Lorraine oblige.

> En page 4

POUR TOUTS VOS CONCERTS / SPECTACLES / THÉÂTRES / RANDONNÉES / EXPOSITIONS / CONFÉRENCES / BROCHANTES / STAGES / SPORTS / JEUX & CONCOURS / BALS & REPAS

# PAR ICI LES SORTIES\*!

4 SUPPORTS POUR ANNONCER VOS MANIFESTATIONS\* GRATUITEMENT  
R.PUBLICAIN.LORRAIN.FR/LOISIRS/OFFRES-ORGANISATEURS



pour Sortir Le Republicain Lorrain  
republicain-lorrain.fr/pour-sortir



## LOISIRS

### Marche des étangs : inscrivez-vous

La 2e édition de la marche des étangs organisée par l'AAPPMA La Gaule de Réchicourt-le-Château aura lieu le dimanche 3 septembre de 8 h à 20 h à l'étang de Réchicourt-le-Château. Au programme : quatre parcours nature balisés de 5,9 km (départ 10 h), 9 km (départ 9 h), 16 km (départ 8 h), et un parcours pour les cavaliers. À 12 h est prévu le repas sur le site des étangs. Des ravitaillements sont assurés. L'apérif sera pris en compagnie de Luc Thomin-orchestre. Diverses animations sont programmées : arbutetum des étangs, parcours cavalière. Grande éclipse, simulateur de pêche animé par la Fédération de Pêche 57. Réservations, inscriptions et règlement avant le 25 août. Contacts : Ludovic (06 60 36 90 53), Christophe (06 06 60 40 76), Denis (06 43 85 75 30). Tarif marche et repas : 10 € (5 € pour les -12 ans). Règlement à envoyer chez Denis Charrier 182 rue des Ambassadeurs 57 810 Avicourt à l'ordre de l'AAPPMA La Gaule de Réchicourt.



Quatre parcours seront balisés pour découvrir les étangs. Photo: DA.

## à réchicourt-le-château

## TRADITION

### La fête de la grenouille fête ses 20 ans

La 20e fête de la grenouille aura lieu le dimanche 20 août à partir de midi, avec son traditionnel et copieux menu de cuisses de grenouilles et pommes frites, fromage, dessert et café. Le bal sous chapiteau sera animé par l'Orchestre Blue Stars. Le soir, en plus de la spécialité locale flamm aux grenouilles, seront proposés, au choix, la pizza, la flammeküche et les grillades.

Les réservations aux tables sont à effectuer par téléphone au 06 81 47 46 64.

## berthelming



La fête de la grenouille est organisée par le club Culture-Sport-Loisirs. Photo: d'Arche RL

## FAITS DIVERS

### rd 955

### Accident : trois blessés dont un bébé de 5 mois



Les trois victimes ont été prises en charge puis transportées à Sarrebourg. Photo: OT

Hier aux alentours de 13 h 45, un accident s'est produit sur la RD 955, à hauteur de la commune d'Ommery. A bord de la voiture, seule en route, se trouvaient trois personnes : deux adultes et un nourrisson de 5 mois.

Selon les premiers éléments, le conducteur aurait perdu le contrôle de son véhicule sur cette longue ligne droite, dans le sens Sarrebourg-Château-Salins. La voiture, une Renault Modus, avait une glissière de sécurité, avant de se retourner et de se retrouver dans le sens contraire de circulation. Sous l'effet du

choc, la partie avant de l'automobile a été complètement détruite et la glissière a été arrachée sur quelques mètres. Les trois victimes, blessées, ont été transportées à l'hôpital Saint-Nicolas de Sarrebourg, pour des examens complémentaires.

Durant les opérations de secours, une voie de circulation a été bloquée, n'entraînant aucune difficulté. Les pompiers de Sarrebourg, Dieuze, Maizières-les-Vic et Château-Salins, ainsi que la gendarmerie de Dieuze, se sont rendus sur place.

G. T.

### hesse

### Tronçonneuse et outillage volés

Des individus mal intentionnés s'activent et sillonnent les rues de Hesse. Aussi, si par le plus grand des hasards, pris de remords, il consent à ramener le matériel, le propriétaire, lui, acceptera de retirer sa plainte déposée à la gendarmerie.

Le jeune voleur a été aperçu. Aussi, si par le plus grand des hasards, pris de remords, il consent à ramener le matériel, le propriétaire, lui, acceptera de retirer sa plainte déposée à la gendarmerie.

## CINÉMAS

- À Sarrebourg Bigfoot Junior. — À 11 h, à 13 h 45, à 15 h 45 et à 17 h 45.
- Overdrive. — À 14 h, à 16 h 15 et à 20 h 15.
- Atomic Blonde. — (interdit aux moins de 12 ans) À 13 h 45, à 16 h 30 et à 20 h.
- La Tour sombre. — À 20 h 15.
- Sleepless. — (interdit aux moins de 12 ans) À 11 h.
- La Planète des Singes - Sauvagerie. — À 18 h 45.
- Cars 3. — À 11 h, à 13 h 45 et à 16 h 15.
- Valerian et la Cité des mille planètes. — À 20 h 15.
- Les AS de la Jungle. — À 14 h.

- Dunkerque. — À 18 h.
- Spider-Man : homecoming. — À 11 h.
- Moi, Moche et Méchant 3. — À 16 h.
- Anna. — (en version originale sous-titrée) À 11 h.
- Renseignements : CinéSar, 18 rue Division-Leclerc, 57400 Sarrebourg, tel. 03 87 07 07 61 (www.cinesar-sarrebourg.fr).

- À Dieuze Spider-Man : homecoming. — À 15 h et à 20 h 15.
- Renseignements : Ciné Salins Le Débarcadere, tel. 03 87 86 06 07.

## RL SERVICES

- Votre journal** Pour toutes questions relatives à votre abonnement ainsi qu'à nos pages... E-mail : RLCLIENTS@republiain-lorrain.fr (tel. 0809 100 399 (Service gratuit + prix appel)).
- Agence de Sarrebourg** Rédaction : 54 Grand rue, 57400 Sarrebourg, tel. 03 87 03 05 50 (fax 03 87 03 05 53). E-mail : rl@republiain-lorrain.fr. Photo : liphotos@are@republiain-lorrain.fr
- RL-Voyages** : guichets fermés tel. 03 87 03 05 40 (fax 03 87 03 05 59).
- Publicité** : (fax 03 87 03 05 43). E-mail : philippe.perron@republiain-lorrain.fr
- Pour Sortir** : inscriptions sur www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisations
- Agence de Sarrebourg** Rédaction et Publicité : 3 rue Clemenceau, 57170 Château-Salins, tel. 03 87 05 21 61. (fax 03 87 05 28 74). E-mail : l@chateau-salins@republiain-lorrain.fr Bureau fermé au public.

## SPORT

### de sarrebourg au stade saint-symphorien

# Les supporters sarrebourgeois des Grenats font le match

Vendredi soir, le FC Metz affrontait l'AS Monaco au stade Saint-Symphorien. Comme depuis 1983, le Supporter club de Sarrebourg a affrété un bus pour le match. Et nous sommes montés à bord...

Des trombes d'eau se déversent sur la place des Cordeliers. Vers 18 h vendredi, le bus pour le stade Saint-Symphorien se prépare à partir. Dix-neuf personnes sont là, avec une légère appréhension. Dans toutes les têtes, le 7-0 infligé par le champion de France l'an passé. « On m'a demandé si j'allais à la soirée portes ouvertes », s'exclame André Simon qui a assisté à son premier match à Metz en... 1951.

Mais, malgré les doutes après les deux premières journées de la saison, la bonne ambiance règne. On se chambre, gentiment. « T'es allumé des cigares ? Parce que là, il y en a fallu un wagon. » Les supporters présents s'inquiètent aussi de ceux qui ne sont pas là. Halte à Héming, Maizières-Vic : des personnes montent. Malgré l'attente, plutôt alléchante pour les amateurs de beau jeu, ni le bus, ni le stade, n'affiche comble. « Mais, pour l'année (le 9 septembre, N.D.L.R.), ce sera plein », assure Gaston Jacobi, le président de la section sarrebourgeoise d'En avant Metz. L'arrivée de Neymar Jr. le jeune prodige du

foot acheté rubis sur l'ongle (222 millions d'euros, N.D.L.R.) par le Paris Saint-Germain a le mérite de remplir les « piétons » stades. C'est bien là le seul avantage d'un tel transfert, car les sommes rocambolesques choquent les amateurs de foot. « Vis-à-vis d'un smicard, ça va trop loin », assure Gaston Jacobi.

L'ingénierie gérée par de telles pratiques titille les esprits. Avec un budget de 33 millions d'euros, le FC Metz aura-t-il encore la chance de tutoyer les sommets de la ligue 1, comme en 1997-1998 avec Piéss, Song, Kastendutsch, Létzi, etc. ? « Il faut toujours y croire... » Même pendant la descente en national (2012-2013), le bus est toujours parti de Sarrebourg. « On est toujours là », souligne Yves Halfter, le nouveau trésorier de la section sarrebourgeoise. De vrais supporters.

« Notre cœur est grenat », explique Norbert Frantz, de Fénétrange. Lui aussi va au stade « depuis qu'il est tout gamin. Avec mon cousin de Metz, on allait à l'entraînement ». Maillot officiel de Grégory Pomet sur le dos, écharpe autour du cou, il



Dans le stade, les supporters ont vraiment cru que le FC Metz pouvait créer la surprise. Photo: RL

adapte venir au stade en bus pour l'analyse d'après match » et la « convivialité ». Dans le bus, le supporter club vend pâtes, légumes et boissons.

### « On n'a pas été ridicules »

À l'arrivée au stade, la tension monte. « Un match nul, j'aiché tout de suite », lance Yves Halfter. Devant le supporter club En avant Metz, tout le monde s'embrasse, se chambre, se soucie des autres autour d'un verre dans le local. D'anciennes gloires grenat viennent dire bonjour : Etorre, et d'autres sont là pour les supporters. « La section sarrebourgeoise est la plus ancienne, précise Patrick David, le président d'En avant Metz. Ils ont beaucoup de mérite, ils viennent de loin. » Départ pour la tribune Nord avec une partie des passagers du bus. Philippe Vautrin, de Schneckensbusch, immortalise avec son smartphone, le tableau d'affi-

chage avant le coup d'envoi. On ne sait jamais... C'est parti. Les yeux rivés sur le terrain, nous attendons les premiers pas des Grenats pour jauger de la qualité du match. « Contre Quingamp (au premier match, N.D.L.R.), ils ont bien joué la première demi-heure, assure Yves Halfter. Et puis, ça a été compliqué... » Rille, encore 87 minutes « tenu », lance Norbert Frantz. Ce noyau de supporters se connaît par cœur. Au bout de quelques minutes, certains s'inquiètent de ne pas entendre le remarquer de Philippe Vautrin. Avant le réveil. « C'est Monaco en face ? Parce que là, ils ne voient pas le ballon. » La première mi-temps est équilibrée pour lui plus grand bonheur. « Faut continuer comme ça », voilà le credo à la mi-temps. Les nouvelles recrues, Gafu et Jallow, ont séduit les spécialistes. Mais, au retour des vestiaires, le jeu est plus poussif. Plusieurs situations chaudes (tête sur le poteau, tir stoppé par Didillon, le

### Un premier match réussi pour Imanol Fritz

Pas de déception après le match vendredi soir. Imanol, comme son papa, soutient l'AS Monaco. Pour la première fois, il a assisté à un match de foot au stade. « Ça fait mal aux oreilles », confie-t-il. Mais il a vraiment apprécié le trajet en bus, où « on peut dormir ». Il a aussi profité du service des boissons durant le trajet. Même s'il a déjà rangé ses crampons, préférant la natation et le tennis, il espère revenir au stade. Mais en bus.



Imanol Fritz a assisté à son premier match. Photo: RL

## ANIMATION

# La brouette, star de Saverne !

Un week-end festif est organisé au port de plaisance de Saverne autour de l'entreprise de brouettes Haemmerlin. Elle fête ses 150 années d'existence. Pour l'occasion, de nombreuses animations sont proposées, dont aujourd'hui un défilé de 150 brouettes !

Pout-on s'amuser deux jours autour de brouettes ? Depuis trois ans, la ville de Saverne relève le défi en mettant en avant durant un week-end en août l'une de ses entreprises historiques : Haemmerlin. Cette année, la société spécialisée dans la fabrication de brouettes célèbre ses 150 ans d'existence. Aussi, il convenait, ce week-end, de faire encore mieux que les deux éditions précédentes pour la 3e fête de la brouette, un port de plaisance.

Hier, les festivités ont débuté par un parcours dédié aux enfants. Armés de mini-brouettes, ils ont testé leurs compétences au maniement du « si sympathique ustensile. À la fin du parcours, chaque enfant a reçu un cadeau offert par la commanderie du port : un bon pour un tour de pédales, de rosalie, du minigolf, une boisson...

### Les artistes et la brouette

Dans le même temps, 17 artistes de l'association savernoise Les Insolites Originales ont fait valoir leur créativité. Leur mission : partir d'une brouette, et la transformer en œuvre d'art. Ils ont

deux jours pour la finaliser. Car aujourd'hui, le programme sera encore chargé : à partir de 14 h 30, 150 propriétaires de brouettes, achetées au préalable à l'office du tourisme, défilent dans les rues de la ville, de l'usine Haemmerlin jusqu'au port, en passant par le château des Rohan. Un défilé festif qui promet de beaux moments insolites avec des participants déguisés.

Au port, les œuvres des artistes seront aussi à découvrir, tandis que les gourmands pourront se délecter de spécialités typiquement alsaciennes et de grillades très particulières. Pour l'occasion, Haemmerlin utilisera une de ses nouveautés : la brouette-barbecue, déjà très plébiscitée sur les chantiers.

Pour participer à l'événement, les visiteurs peuvent se faire place du Champ de foire ou sur le parking de l'usine Haemmerlin.

Retrouvez notre galerie photos sur le site internet [www.republicain-lorrain.fr](http://www.republicain-lorrain.fr), édition de Sarrebourg-Château-Salins.

### un week-end de festivités au port de plaisance



Hier, les enfants étaient les rois de la fête, avec des brouettes Haemmerlin d'une taille spécifiquement étudiée pour eux. Photo: RL

### Haemmerlin en chiffres

- 150 : l'entreprise a été créée à Saverne en 1867. Elle fait désormais partie de CDH Group, constituée de trois entreprises françaises qui se sont rapprochées : Centaure (spécialistes des échelles), Duarib (fabricant d'échafaudages) et Haemmerlin.
- 100 : c'est le nombre de personnes qui travaillent sur le site de Saverne. Haemmerlin compte une autre usine en Angleterre, qui emploie 25 salariés.
- 1 million : l'entreprise de Saverne fabrique chaque année 1 million de brouettes. Son catalogue est riche de 1 200 références, pour s'adapter à tous les besoins de ses clients.
- 50 : c'est le pourcentage de personnes qui travaillent sur Haemmerlin à l'export, dans plus de 30 pays.





# Le pays de Sarrebourg

## Artisanat info services

**L'EXCELLENCE notre savoir-faire**  
 S.T.A. est la société spécialisée dans les domaines du terrassement, de l'aménagement extérieur et du transport. Qualité, efficacité, sécurité et fiabilité sont des références primordiales pour cette entreprise créée à y a 16 ans et basée à Achen. L'écoute, le conseil et la rapidité d'intervention figurent également parmi les valeurs essentielles. S.T.A. vous offre des solutions adaptées à vos besoins en matière de terrassement, aménagement extérieur, enrochement, location de matériel, transport de marchandise en vrac. S.T.A. intègre toutes les contraintes dans les délais confirmés. Équipée avec du matériel récent et de qualité, l'entreprise dispose d'une grande gamme de véhicules et d'engins (camions et pelles jusqu'à 30T). Son équipe, composée de plus de 20 personnes, travaille avec implication pour le compte des professionnels et des particuliers sur l'ensemble du Grand-Est.

[www.sta.fr](http://www.sta.fr)

**S.T.A. SAS**  
**Terrassement & Transports**  
 7, rue du Château-d'Eau  
 57412 ACHEN  
 Tél. 03 87 02 07 08  
 Fax 03 87 26 38 24



<https://m.facebook.com/staarnagementexterieur/>

**SÉNÉ Peintures**  
 MAGASIN ET ENTREPRISE DE PEINTURE  
 REVÊTEMENT/SOL - PEINTURE - PAPIERS PEINTS  
 TAPIS - LASURE SIKKENS - CADEAUX  
 3, RUE MAX KÄRCHER - 67260 SARRE-UNION  
 03 88 00 13 13  
[www.sene-peintures.fr](http://www.sene-peintures.fr)

**KIT CHAUFFAGE**  
 VENTE - INSTALLATION  
 DÉPANNAGE & ENTRETIEN  
 Chauffage & Sanitaire  
 - TOUTES ÉNERGIES -  
 8 rue du Donon 57420 SARRALBE  
 17 rue de la Vallée 57870 TRISFONTAINES  
 Tél : 03 87 97 02 46  
 Mail: kit-chauffage@wanadoo.fr  
 Site internet : http://www.kit-chauffage.fr

**ENTREPRISE ARTISANALE ROBERT**  
 • Construction de maisons neuves  
 • Rénovations et tous travaux de maçonnerie, pavage, terrasse  
 • Crépi traditionnel  
 Tél./Fax 03 87 02 26 57 - Port. 06 75 74 01 68  
 2A, rue des orchidées - 57200 WIESVILLER

**DUPRE METZING** 03 87 02 60 69  
 rue principale danville@wanadoo.fr  
 30% DE CRÉDIT D'IMPÔTS ET PERFORMANCE ÉNERGÉTIQUE  
 Spécialiste fermeture de bâtiment  
 PVC - ALU - BOIS/ALU - PVC/ALU

Travaux | négoce | pliage Alu sur mesure  
**TOITURES DES LACS**  
 41 rue des tuilleries - 57510 Püttelange aux Lacs  
 Tél. 03 87 02 62 54

**Nos Artisans ont du talent**  
**Sélection 2017\***

## NIDERVILLER

# Running sous les étoiles : les compteurs explosent

Le nombre d'inscriptions a explosé cette année. 631 coureurs ont participé au Running sous les étoiles à Niderviller. Musique, lumières et surprises ont jalonné le parcours.

L'Amicale des sapeurs-pompiers, organisatrice du running sous les étoiles, pensait atteindre le chiffre de 500 participants. Mais les inscriptions ont fait exploser les compteurs puisque ce sont 631 coureurs qui se sont alignés au départ, attendant le signal pour s'élaner, lampe frontale allumée, sur le parcours de 11 km 500. Les différents associations locales ont prêté main-forte, aux organisateurs. Le public venu très nombreux a profité d'une belle soirée au cœur de l'été, festive et populaire, une météo agréable à souhait faisant le reste.

### Animations tous âges

Tout au long du circuit balisé et sécurisé, ils ont foulé des portions de bitume alternant avec les sentiers forestiers, parfois empierrés, parfois glissants après les pluies des derniers jours. Ils n'ont pas eu le temps de s'ennuyer, car des animations et des postes de

ravitaillement et de ressourcement jalonnaient l'itinéraire. Quatre cors de chasse de Walscheid retentissaient de temps à autre dans les bois sombres, alors qu'un show laser éclairait tout un secteur. On pouvait également apprécier la présence du Diouk's band, d'un groupe de hard rock et les prestations du Nider'groupe. On a même été assailli par les pirates des Caraïbes (Club), Patrice Vanghelle, Jean-Paul Krummenacker.

### Les résultats

-Seniors masculins : Fabrice Jacques du 1er RI en 41'47", Mathieu Turlure, Gilles Richert.  
 -Seniors féminines : Fanny Boesch, Cindy Jacob, Cline Fauth.  
 -Vétérans 1 hommes : Christophe Boissenin (Wantzenau Triathlon), Damien Pariset, Stéphane Vasseur.  
 -Vétérans 1 femmes : Katia Hirtz (Endurance Shop), Nathalie Luchwing, Constance Ringard.  
 -Vétérans 2 hommes : Stéphane Chauvin (Running Fun

Club), Patrice Vanghelle, Jean-Paul Krummenacker.  
 -Vétérans 2 femmes : Fabienne Saunier, Véronique Stybel (ASSA), Françoise Wisser.  
 -Vétérans 3 hommes : Julien Grosse (STC), Lionel Koebel, Lucien Faber.  
 -Vétérans 3 femmes : Françoise Picard (Dombasle), Chantal Benoit.  
 -Vétérans 4 hommes : Jean-Claude Michel (Niderviller), Bernard Hirtz.  
 -Espoirs hommes : Alexis Blaissing (ASSA), Luc Sommer, Loïc Schneider.  
 -Espoirs femmes : Eline Muller (ASSA), Lucie Mascant, Claire Henry.  
 -Juniors H : Nicolas Morneau Denuelle, Lucien Marciotte, Antoine Valin.  
 -Junior F : Lorene Bagard, Bénédicte Yax.  
 -Cadets H : Thibaut Ziller, Lucas Ziller, Theo Mera.  
 -Cadets F : Valentine Jung (ASSA), Clara Schlosser, Lisa Barbelin.



Un groupe bien détendu avant de partir. Photo RL

## HOMMARTING

# Centre aéré : le plein d'activités

L'association 1 2 3 Soleil gérant le périscolaire a occupé les vacances avec un centre aéré étalé sur trois semaines. On dénombre 26 enfants au cours de la première semaine, 38 la seconde et 33 la dernière.

Des petits villageois mais également des enfants des alentours ont été encadrés par Delphine, directrice, Camille Gérard, Marine Stock et Hélène Stegmüller, toutes trois animatrices.

Le thème abordé la première semaine consistait à s'engager sur les traces de Sherlock Holmes. Les enfants, guidés par leurs animatrices, ont fabriqué des loupes, des chapeaux de Sherlock Holmes, des tableaux à l'effigie du personnage. Mi-semaine, une sortie à la volerie des aigles et la montage des singes a enthousiasmé tout ce petit monde.



Photo souvenir au parc d'attractions Tepocap à Bitche. Photo RL

que des jeux d'adresse. La dernière semaine était consacrée à la fête foraine. L'occasion de fabriquer différents jeux, tels le chamboule tout, une pêche aux canards, la balle dans le milk, etc. Le tout en prévision de l'organisation de la grande kermesse de fin de semaine. Kermesse au cours de laquelle les enfants ont pu tester leurs

différents jeux. La sortie de la semaine les a menés à Fraispertuis City à Jeannéménil. Au terme de chaque semaine, les parents étaient invités à goûter préparé tout spécialement à leur intention. Une fois encore, le centre aéré a fait de nombreux heureux et grâce à l'imagination de leurs animatrices qui se révèlent très performantes.

## LORQUIN

# Loin de perdre la boule



L'amicale de la gare a organisé son concours de pétanque. À partir de 18 h, 32 doublettes se sont affrontées jusqu'aux environs de 23 h pour déterminer le vainqueur de la rencontre. Et pour celles et ceux qui étaient simplement désireux de profiter de la soirée et de se restaurer, les bénévoles de l'association, emmenés par leur président Roland Kreuzmann, proposant du cochon de lait farci avec des frites et fageolets, ou des grillades. Environ 150 convives ont pu apprécier un bon repas, une ambiance conviviale, une organisation bien rodée, bref, une bonne soirée et une réussite.

**JEROME MARCZAK**  
**OPTICIEN À DOMICILE**  
 Un service gratuit, des prestations au top

Vous n'avez pas la possibilité au temps de vous rendre chez votre professionnel de l'optique ? Opticien à domicile, Jérôme MARCZAK s'inscrit comme un interlocuteur de choix. Son concept, qui a bouleversé les codes classiques du métier, rencontre un remarquable accueil. Il est aujourd'hui leader dans son secteur d'activité dans les départements de Moselle et Meurthe-et-Moselle !

Fort d'une expérience de plus de 16 ans dans l'optique, je souhaitais offrir plus soin dans la notion de prestation. Je recherchais une solution pour les personnes âgées, à mobilité réduite, débordées par un planning serré, les parents en perpétuel manque de temps... Ma rendre à leur domicile ou sur leur lieu de travail et rester pigroble même le dimanche est devenu une évidence. Jérôme Marczak vous apporte exactement les mêmes prestations qu'en magasin. Il vous facilite le quotidien, grâce à un rendez-vous personnalisé en fonction de vos disponibilités, même en soirée. Lors du premier contact, il effectue toutes les vérifications et tests d'usage, vous conseille dans le choix des verres et des montures. Plus de 450 modèles, issus exclusivement de fabrication française, vous sont proposés : 5 à 8 jours plus tard, les lunettes sont livrées à domicile !

Toutes les prestations sont personnellement assurées par cet opticien diplômé : montage des verres sur la monture, gestion administrative, ventes... Les lunettes bénéficient d'une garantie de 2 ans et surtout, de prix très compétitifs !

**DEVIS GRATUIT**

Jérôme Marczak

Si vous souhaitez des informations complémentaires, Jérôme Marczak est à votre écoute 7 jours sur 7 (8h-20h) au 03 87 37 19 20

Vous pouvez également laisser vos coordonnées sur le site : [www.jim-opticdomicile.fr](http://www.jim-opticdomicile.fr)

**JOIGNABLE MÊME LE DIMANCHE**

## URGENCES

**Pharmacies de garde**  
**Château-Salins, Delme.**  
 Vic-sur-Seille, Dieuze et Morhange : pour joindre la pharmacie de garde, téléphonez au 32 37 ou sur internet : www.323.fr.  
**Insamir** : pour joindre la pharmacie de garde, téléphonez au commissariat de police de Sarréguemines, tél. 03 87 98 42 54.

**Médecins de garde**  
**Insamir, Bénestroff et Francaltroff, Château-Salins et Vic-sur-Seille, Aulnois-sur-Seille et Nomeny, Dieuze, Morhange, Delme** : numéro d'appel unique, tél. 0820 33 20 20.

**Chirurgien-dentiste**  
**Appeler le Centre 15** : tel. 15 qui indiquera le chirurgien-dentiste de garde le plus proche de son domicile.

**Hôpitaux**  
**Château-Salins** : tél. 03 87 05 54 54 (standard) ; radiologie 03 87 05 54 59 ; cabine : 03 87 05 22 35.  
**Dieuze** : tél. 03 87 05 02 00 (standard général) ;

**Sage-femme**  
**Dieuze** : Catherine Chicha-Hamant, tél. 06 19 81 88 54.  
**Morhange** : Katrine Schmitt, tél. 03 87 05 30 63.

**Maintien à domicile**  
**Réseau territorial de santé Regesa** : maintien des personnes âgées à domicile, pour tout l'arrondissement de Château-Salins, tél. 03 87 03 02 99.

**Urgences médicales SMUR** : tél. 15.

**Gendarmeries**  
**Albestroff** : 5, rue du Stade, tél. 03 87 01 60 61.  
**Château-Salins** : 4, rue de Metz, tél. 03 87 05 10 29.  
**Delme** : rue Maurice-Vautrin, tél. 03 87 01 30 20.  
**Dieuze** : chemin Halbuterie, tél. 03 87 86 05 78.  
**Morhange** : 11, rue Albert-Schwitzer, tél. 03 87 86 18 44.  
**Vic-sur-Seille** : 5, rue Pierre-Safroy, tél. 03 87 01 10 08.

**Sapeurs-pompiers**  
**Permanence** : tél. 18.

## CHÂTEAU-SALINS

# Le mois de septembre promet d'être animé !

En septembre, la Ville de Château-Salins promet de faire bouger ses habitants. Durant trois week-ends, de nombreuses animations seront programmées. Il y aura du terroir, du patrimoine et de la nature. À chacun son choix en fonction de ses envies. Et aussi pourquoi pas aussi prendre part aux trois !



Lors des Journées du patrimoine, les visites et anecdotes racontées par Roger Richard, historien local, attirent de nombreux Castelinois et des environs. Photo: Anthea RL.

## AUJOURD'HUI

**Cérémonies, commémorations, distinctions**  
**Morhange.** Commémoration de la bataille de Morhange. Organisée par la Ville. Après la messe en plein air de 10 h 30, dépôt de gerbes à 11 h 30, suivi d'un vin d'honneur offert par la municipalité.  
**Vergaville.** Commémoration de la bataille de Vergaville. Organisée par le comité local du Souvenir français.  
 Après la messe de 9 h 30 déplacement en cortège vers le monument aux morts. Dépôt de gerbe puis déplacement vers la nécropole pour un 2<sup>e</sup> dépôt de gerbe. La population est conviée. À 9 h 30, Eglise.  
 Tél. 06 71 87 84 21.

**Expositions**  
**Lagarde.** « Blanc & White... Et plus ». Nouvelle collection des œuvres de l'artiste Martine Cadonet De 11 h 30 à 15 h 30. PK 209. Gratuit. Tél. 09 51 10 05 10.

**Fêtes**  
**Chambrey.** Fête patronale. Organisée par le Foyer rural de Chambrey. Soirée pizzas/flammes à partir de 18 h. Jeu de quilles, manèges, buvette et restauration. Place du village. Tél. 06 33 72 80 75.  
**Château-Salins.** Fête du club de Castel. Animations proposées dans le cadre du 35e anniversaire du club. Buvette et restauration. Réservation possible pour le repas (06 18 55 56 08 ou 03 87 05 25 36). De 11 h à 21 h. Zone de loisirs. 10 € le repas adulte et 5 € pour les enfants (- de 12 ans). Tél. 06 18 55 56 08.  
**Xanrey.** Fête patronale à partir de 15 h, avec jeux et manège.

**Marchés, brocantes, vide-greniers**  
**Insming.** Marché aux puces. Organisé par l'association Martins Angels. Places limitées. À 6 h. École.  
**Malacourt-sur-Seille.** Vide-greniers. Proposé par le conseil de fabrique de Malacourt-sur-Seille. Restauration et buvette. De 6 h à 18 h. Place de l'Église. Tél. 03 87 05 49 63.

**Randonnées, balades, visites guidées**  
**Montdidier.** Rallye-découverte autour de Montdidier. L'association des Amis du Hâ-Bôs propose un rallye avec l'appas des sites. Découvrir en voiture (co-voiturage souhaité) le patrimoine local (dans 20 villages autour de Montdidier) et relever des défis en faisant appel au sens de l'observation, de l'orientation, de la communication. De 9 h à 18 h. Table panoramique.

**Salons, foires, concours agricoles**  
**Dieuze.** Concours cantonal de labours. Organisé par les jeunes agriculteurs du canton de Dieuze-Vic avec exposition de matériels et démonstration de semoir pour semé direct. Restauration et buvette sur place. De 10 h à 20 h. Ferme Briot. Gratuit. Tél. 06 82 10 06 35.

## DEMAIN

**Fête**  
**Chambrey.** Fête patronale. Organisée par le Foyer Rural de Chambrey. rampeaux sur inscriptions jusqu'à 19 h. Jeu de quilles, manèges, buvette et restauration. Place du village. Tél. 06 33 72 80 75.

**CHATEAU-SALINS** 03 87 01 10 83

**MORHANGE** 03 87 86 33 23

**SARRÉBOURG** 03 87 03 10 85

contact : www.mma.fr

**CHATEAU-SALINS**  
 cabinet.pierre.schumacher@mma.fr | N°ORIAS 071010562

**MORHANGE**  
 cabinet.pierre.schumacher@mma.fr | N°ORIAS 071010562

**SARRÉBOURG**  
 cabinet.pierre.schumacher@mma.fr | N°ORIAS 071010562

## 3 septembre : du terroir et des chineurs

Les habitués du marché des producteurs retrouveront, panier sous le bras, le chemin de la place de la Saline. Sur cet emplacement, les artisans locaux, au nombre de 9, proposeront leurs produits du terroir de 9 h à 13 h : œufs, fromages, viandes, confitures... Comme toujours, une animation sera dédiée pour ce nouveau rendez-vous gustatif. « Comme ce sera la rentrée, la thématique des livres sera abordée, explique Gaëtan Benimeddoune, maire de Château-Salins et Monique Martin, adjointe

chargée de la manifestation. Il sera possible d'échanger tous types de livres. Une dame proposera également des massages. « Pour entamer la rentrée avec légèreté ! »

En parallèle, les jeunes sapeurs-pompiers (JSP) débaleront tables et stands pour leur traditionnelle brocante. Les chineurs sont attendus dès 6 h et jusqu'à 17 h 30, place de la République et dans l'ensemble du centre-ville.

Une tombola sera organisée avec une restauration sur place sera assurée.

## 9 et 10 septembre : le patrimoine à l'honneur

Dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, quelques jours avant la date officielle, des animations seront dédiées sur le thème *Entre sel et terre*. Les participants partiront à la découverte de la nature et du paysage castelinois.

Samedi dès 14 h 30, une visite sera commentée par Roger Richard au départ des anciennes salines. Avant une projection à 17 h du film de Norbert Veber, *Merveilleuse nature*.

Dimanche, les festivités se poursuivront côté terre, avec l'inauguration du chemin des

Blancs Rayeux, à la sortie de Château-Salins. « Ce parcours de randonnée a été remis en état par les membres de l'association Nature et patrimoine et la communauté de communes, poursuivent le maire et son adjointe. Un nettoyage et une plantation d'arbres ont été réalisés. » À 14 h 30, une visite commentée du circuit Paysages du Saulnois prendra le relais. À 17 h, un concert d'orgue sera donné à l'église.

Pour terminer ces deux jours, les participants pourront se rendre à Coutures, où ce sera également la fête !

## 23 septembre : penser le patrimoine

Les élus en herbe du conseil municipal des jeunes invitent toutes les bonnes volontés à prendre part à la journée de nettoyage. L'accueil des volontaires est prévu dès 8 h 30 à la salle polyvalente, pour un départ des équipes à 9 h. Chaque quartier sera quadrillé afin de collecter le maximum de déchets. Les inscriptions se font en mairie et le port d'un gilet jaune est obligatoire. Les enfants devront être accompagnés d'un adulte. « Cette initiative se fait en partenariat avec les agents des

## le chiffre

# 390

C'est en kilos la quantité de déchets collectés l'année dernière lors de la journée de nettoyage.

## la phrase

« Notre objectif est d'essayer de revaloriser le patrimoine et d'interpeller les habitants. »

Dirix Gaëtan Benimeddoune et Monique Martin.

## Informations pratiques

Pour plus de renseignements et s'inscrire pour la journée de nettoyage du 23 septembre, les volontaires peuvent contacter la mairie au 03 87 05 10 52, aux horaires habituels d'ouverture.

## SAINT-EPRE

# Époux Girard : un beau oui il y a 60 ans

Genevieve Bier, née le 12 janvier 1931, et Michel Girard, né le 10 août 1932, se sont rencontrés à la Saint-Blaise, au cinéma de Flocourt. Michel y vivait, tandis que Genevieve habitait le village voisin, Saint-Epre. « J'étais accompagnée d'une amie. Dès que j'ai vu ce beau jeune homme, qui était accompagné de sa tante, j'ai dit : "Je te parie que l'une de nous se mariera avec ce jeune homme". Sans le connaître, le futur m'a donné raison », dit Genevieve, rayonnante de joie.

Amoureux, Michel fait de nombreux trajets entre Flocourt et Saint-Epre, à vélo. Le 10 août 1957, jour de l'anniversaire de mort, le couple se marie dans la petite chapelle de Baudreoult.

« Nous avons fait notre voyage de noces à Paris, puis nous sommes partis à Lourdes et avons terminé notre escapade dans le Sud, à Ollioule, petit village du Var où nous passons



60 ans après, leur amour partagé est intact. Photo RL.

régulièrement nos vacances », livre Michel avec le sourire.

Peu de temps après leur mariage, Michel est parti en Tunisie pour la guerre d'Algérie, où il a été ambulancier.

Quatre enfants sont venus égayer leur vie : Laurent,

Thierry, Sylvie et David. À leur tour, ils leur ont donné sept petits-enfants.

« J'ai travaillé en tant qu'aiguilleur à la SNCF, je faisais normalement des déplacements dans la région et j'avais un second emploi, comme livreur chez Dumait, grossiste en boissons. À l'époque on ne parlait pas de 35 heures. Il fallait financer les travaux de la maison de mes beaux-parents, où nous vivons encore », ajoute Michel.

Il a participé à la vie communale en tant que conseiller municipal, auprès de son fils Laurent devenu 13 ans.

Toujours dévoué, très doué pour concocter de savoureux desserts à toute la famille, Genevieve s'est occupée de ses quatre enfants et de ses parents. Elle a participé aux travaux de la petite exploitation familiale où les travaux manuels étaient nombreux.

## CHICOURT

# Bientôt un parc éolien

Le conseil municipal, lors de ses dernières séances, a donné son accord pour l'implantation de plusieurs éoliennes sur des terrains communaux, situés sur les hauteurs du village. Ils se trouvent notamment au lieu-dit Le Bois des Seigneurs.

C'est la Société d'économie mixte (UEM), fournisseur et producteur d'électricité local basé à Metz, qui portera ce projet au travers de sa filiale Engreen Production. Elle possède déjà les trois parcs éoliens situés à quelques kilomètres de la commune, aux environs de Morhange et Faulquemont.

Afin de déterminer le potentiel de vent de ce nouveau site, un mât de mesure, d'une hauteur de 80 mètres, a récemment été installé.

Les études d'impact sur l'environnement sont lancées. À terme, l'objectif est de réaliser le projet dans un délai de trois ou quatre ans.



Le mât a été installé pour tester le vent. Photo RL.

## CONTACTS

- Secteur de Vic-sur-Seille**
- **BOURDONNAY** : Françoise Fauconnier, tél. 03 87 86 81 23 ou par mail : francoise.bourdonnay@orange.fr.
  - **DONNELLY** : Francis Fauconnier, tél. 03 87 86 81 23 ou par mail : francis.fauconnier@orange.fr.
  - **JUVELIZE** : Jean-François Cadoret, tél. 06 46 82 80 78 ou par mail : cadoret.jf@gmail.com.
  - **LAGARDE** : Veronique Chaker, tél. 06 99 48 45 63 ; ou par mail : veronique.chaker@bbox.fr.
  - **LEY** : Marie-Christine Fouquet, tél. 03 87 86 79 94 et 06 17 60 20 00, ou par mail : mariechristine.ley@orange.fr.
  - **LEZEY** : Jean-François Cadoret, tél. 06 46 82 80 78 ou par mail : cadoret.jf@gmail.com.
  - **MAIZIÈRES-LES-VIC** : Hervé Touzet, tél. 06 16 22 65 32 ou par mail : herve27@hotmail.fr.
  - **MARSAL** : Alain Demar, tél. 03 87 86 81 23 ou par mail : alain.demar@yahoo.fr.
  - **MONCOURT** : Sylvain Nicolas, tél. 06 76 61 43 63 ou par mail : sylvain.nicolas021@orange.fr.
  - **MOYENVIC** : Alain Demar, tél. 03 87 61 67 30 ou par mail : alain.demar@yahoo.fr.
  - **ONMÉRAY** : Bernard Mafiofly, tél. 03 87 65 79 31 ou 06 09 22 91 94 ; ou par mail : bernard.mafiofly@orange.fr.
  - **VITAL** : Viviane Clause, tél. 06 85 57 60 23 ou par mail : clause.viviane@orange.fr.
  - **XANREY** : Denis Pigot, tél. 06 97 52 71 36.





JOUY-AUX-ARCHES - RONCOURT



Nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Marc FICHTER

Il est endormi paisiblement, le jeudi 17 août 2017, à l'âge de 80 ans, dans la paix du Christ, notre Seigneur.

La cérémonie religieuse sera célébrée mardi 22 août 2017, à 15 h, en l'église Saint-Etienne de Woippy Village, suivie de l'inhumation dans le caveau familial au cimetière de Woippy.

Selon la volonté du défunt, ni fleurs, ni couronnes, ni plaques, une pensée ou une prière suffira.

De la part de :

Evelyne et Pierre FICHTER, sa belle-fille et son fils ; Lison et Marc, ses petits-enfants ; ainsi que toute la famille.

La famille tient à remercier toutes les personnes qui l'ont soutenu et accompagné tant moralement que physiquement durant sa maladie.

Nous rappelons à votre souvenir son épouse

Gabrielle

décédée le 18 juin 2017, et son fils chéri

Michel

décédé le 15 juin 1987, à l'âge de 21 ans.

Cet avis tient lieu de faire part et de remerciements.

SCHAEFERHOF - HÉMING



« De toute ma vie, je vous ai tous aimés. Le Seigneur m'a donné la force de lutter jusqu'au bout, mais la maladie fut la plus forte. Ne soyez pas tristes, de là où je suis, je vous aimerai encore plus. »

C'est avec une profonde tristesse que nous faisons part à tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé du décès de

Monsieur Ernest YAX

enlevé à notre tendre affection, le 18 août 2017, à Sarrebourg, à l'âge de 72 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le mardi 22 août 2017, à 15 heures, en l'église de Schaeferhof.

Ernest repose à la chambre funéraire de Sarrebourg salon Topaze.

Registre de condoléances.

De la part de :

Madame Annette YAX, née PETT, son épouse ; Mireille GIORDANO et Christophe, Christèle SPRINGSMANN et Bruno, Marilyn YAX et Eric, ses filles et ses gendres ; Jeffrey et Lisa, Jayson et Audrey, Laury et Cassandre Matteo, Eoghan et Evan, ses petits-enfants ; Nicolas et Thibaut, ses petits-enfants de cœur ; Madame Louise PETT, sa belle-mère ; Herbert YAX et Marine, Patrice YAX et Claudine, ses frères et belles-sœurs ; ses neveux et nièces, ainsi que de toute la famille.

Tous nos remerciements au service palliatif de l'hôpital de Sarrebourg ainsi qu'à ses infirmiers Sylvie, Claude et Christine, pour leur gentillesse et leur dévouement.

Cet avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

RANGUEVAUX - BRETTEVILLE-SUR-ODON



Il a plu à Dieu de rappeler à lui

Monsieur Jules-André WEBER

décédé le 18 août 2017, à Thionville, à l'âge de 86 ans, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le mardi 22 août 2017, à 14 h 30, en l'église Saint-Barthélemy de Ranguevaux, sa paroisse.

L'inhumation se fera à l'ancien cimetière de Ranguevaux, dans le caveau familial.

Monsieur WEBER repose à la salle mortuaire de Ranguevaux, où la famille vous accueillera mardi de 10 h à 14 h.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Jean-Loup WEBER et Madame Pascale WEBER, née CENDRON son épouse, son fils et sa belle-fille ; son beau-frère ; ses neveu et nièce ; ainsi que de toute la famille et de tous ses amis.

Une pensée pour son épouse

Huguette

décédée le 6 juillet 1977.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

FARSCHVILLER



C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès de

Madame Alice JUNGSMANN

née GUERNIER survenue à Sarreguemines, le 17 août 2017, à l'âge de 89 ans, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 21 août 2017, à 14 h 30, en l'église de Farschviller.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré. La défunte repose à la morgue de Farschviller.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Anne-Marie, sa fille ; Emmanuel, Anne Aymone, Brice et Florian, ses petits-enfants ; ainsi que de toute la famille.

Une pensée pour son époux

Gérard JUNGSMANN

et ses fils

André et Luc

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

AY-SUR-MOSELLE - PLAPPEVILLE

SAINT-JULIEN-LÈS-METZ - MONTIGNY-LÈS-METZ

Nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Marc BRENIERE

survenu à Moyeuvre-Grande, le 18 août 2017, à l'âge de 87 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 23 août 2017, à 14 h 30, en l'église d'Ay-sur-Moselle.

L'inhumation se fera au cimetière d'Ay-sur-Moselle.

Monsieur Marc BRENIERE reposera à la chambre funéraire de la commune lundi à partir de 14 heures.

Un registre recevra vos messages de condoléances.

De la part de :

Marie-Christine et Ronald HEIM, Isabelle et Bernard GALLOIS, Brigitte BRENIERE et Jean-Paul VANDENBERG, ses enfants ; ses petits-enfants ; ses arrière-petits-enfants ; ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

YUTZ - THIONVILLE - MANOM

Il a plu à Dieu de rappeler à lui

Madame Renée KRAEMER

née JAMMAUD

décédée à Yutz, le 18 août 2017, à l'âge de 84 ans, muni des sacrements de l'Église.

La célébration religieuse aura lieu le mardi 22 août 2017, à 14 h 30, en l'église Saint-Nicolas de Yutz.

Renée repose au centre funéraire de Yutz.

L'inhumation se fera à l'ancien cimetière Est de Yutz.

La bénédiction tiendra lieu de condoléances.

De la part de :

Monsieur Mathias SCHOUACKER et Madame, née Danièle KRAEMER, Monsieur et Madame Jean-Claude KRAEMER, ses enfants ; ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ainsi que de toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux

Pierre

décédé en 2001.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

Le Conseil de Fabrique de RANGUEVAUX, L'Archiprêtre, La Chorale ont le regret de vous faire part du décès de

Monsieur Jules WEBER

TréSORIER du Conseil de Fabrique depuis de nombreuses années

Nous gardons de lui le souvenir d'un membre dévoué pour sa paroisse.

L'HÔPITAL - CREUTZWALD - PORCELETTE - SAINT-AVOLD

« Repose en Paix et va rejoindre celui que tu as tant aimé. »

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

Madame Veuve Marie KELLER

née KREMMEL dite « Mimi »

survenue à Creutzwald, le 17 août 2017, à l'âge de 93 ans, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le lundi 21 août 2017, à 14 h 30, en l'église de L'Hôpital Centre, sa paroisse.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

La défunte repose à la chambre funéraire de L'Hôpital Centre.

Prière de s'abstenir de condoléances. Registres à signatures.

De la part de :

Monsieur et Madame Roland KELLER, Madame Veuve Eliane THEOPHILE, née KELLER, Monsieur Louis PISU et Madame, née Mireille KELLER, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;

La famille remercie l'ensemble du personnel de l'EHPAD de Creutzwald pour sa gentillesse, ses bons soins et son dévouement.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux

Ewald

décédé en 2006.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

MONDELANGE

C'est avec une immense tristesse que nous vous faisons part du décès de

Monsieur Albert WACKERMANN

survenu le 19 août 2017, dans sa 91<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 22 août 2017, à 14h30, en l'église Saint-Jean Bosco du Nouveau Mondelange, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Monsieur Albert WACKERMANN reposera au funéraire de Mondelange, où la famille sera présente ce dimanche 20 août 2017 et ce lundi 21 août 2017, de 17 heures à 19 heures.

De la part de :

Madame Anne WACKERMANN, née O'REILLY, son épouse ; Pascal, Marie-Anne, ses enfants ; Anne-Claire et son époux Hedi, Théo, ses petits-enfants ; Gabriel, son arrière-petit-fils ; Thérèse, sa sœur et son époux Albert ; ainsi que de toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir sa fille

Annie

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

TETING-SUR-NIED - PETIT-EBERSVILLER - BESTIAC

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

Monsieur Jean-Jacques DOYEN

survenu à Teting-sur-Nied, le 18 août 2017, à l'âge de 70 ans, muni des sacrements de l'Église.

Le service religieux aura lieu le mercredi 23 août 2017, 10 heures, en l'église de Teting-sur-Nied, sa paroisse, où l'on se réunira.

Le défunt reposera à la morgue de Teting-sur-Nied, lundi à partir de 14 heures.

Selon sa volonté son corps sera incinéré.

NI FLEURS, NI COURONNES, NI PLAQUES. Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de :

Monsieur Jean-Christophe DOYEN, Monsieur et Madame Benoît et Paula DOYEN, ses enfants ; Eva, Hugo et Mathieu, ses petits-enfants ; Françoise, sa sœur et ses enfants et petits-enfants ; ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

LEXY FUNÉRAIRE - J-C TYDEK



EN UN MÊME LIEU, L'ORGANISATION COMPLÈTE DES OBSÈQUES

Salle du Souvenir et de l'amitié

Jean-Claude Tydek et son équipe vous accueillent dans un cadre agréable et apaisant, ce nouveau concept vous permet, après les funérailles, de rendre un dernier hommage collectif afin d'évoquer les meilleurs souvenirs du défunt. Nous mettons à votre disposition, une grande salle entièrement équipée ainsi qu'un service traiteur. Ce lieu vous permet ainsi de remercier les personnes venues vous apporter tout leur réconfort et soutien après ces moments difficiles.



Confiance Expérience Compétence

2 rue de la Carrière LEXY Tél. 03 82 23 36 36

**FOLDSCHVILLER - COMO (ITALIE) - STRASBOURG LAUDREFFANG**



*"Pour toujours dans nos cœurs..."*

À tous vous qui l'avez connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

**Madame Paola ALFANO**  
née CAMPISI

qui a été enlevée à la tendre affection des siens, à Forbach, le 17 août 2017, à l'âge de 84 ans, munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 22 août 2017, à 15 heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Foldschviller-Châ, sa paroisse, et sera suivie de l'inhumation au cimetière de Foldschviller.

La défunte reposera à la chambre funéraire des Pompes Funèbres Centrales, 4, rue du Gros Hétre à Saint-Avold.

**Registres à signatures.**

De la part de:  
Salvatore, son tendre époux ;  
Rosa et Vincent PETITTO,  
Alfonso ALFANO,  
Josephine et Daniel BERNDT,  
ses filles et leurs conjoints ;  
Cristina, Federico, Jonathan, Mickaël, Sophie, Olivier,  
ses petits-enfants chéris ;  
Kyara, Atcia, Alexia, ses arrière-petits-enfants,  
ainsi que de toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**FONTOY - FLORANGE - CLERMONT-EN-ARGONNE**



Il a plu à Dieu de rappeler à lui

**Madame Marie GOERGEN**  
née SCHLICK

survenu à Ars-Laquenexy, le vendredi 18 août 2017, à l'âge de 92 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée mardi 22 août 2017, à 10 h, en l'église néo-apostolique d'Algrange, suivie de l'inhumation au cimetière de Fontoy Nouveau.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Monsieur Gérard GOERGEN, son fils et Michèle, sa belle-fille ;  
Madame Mireille SZAMETAT, née GOERGEN, sa fille et Ernest, son gendre ;  
Monsieur Francis GOERGEN, son fils et Béatrice, sa belle-fille ;  
ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants ;  
Madame Elfrid HUNDSINGER, sa sœur et Charles, son beau-frère ;  
ainsi que toute la famille.

La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital de Mercy.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**BASSE-HAM**



Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

**Monsieur Marcel HITZ**

survenu à Thionville, le 18 août 2017, dans sa 92<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 22 août 2017, à 16 h 30, en l'église de Basse-Ham.

Selon sa volonté, son corps sera crématisé le mercredi 23 août 2017, à 9 h 45, au crématorium de Yutz.

Monsieur HITZ repose à la chambre funéraire de Basse-Ham.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Madame Jacqueline HITZ, son épouse ;  
Sylvette et Laurence, ses filles ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**METZ - VAUX**



Madame Pascale FAUVÉ et son époux Daniel PATIES, Monsieur François FAUVÉ et son épouse Judith, ses enfants ; ses petits-enfants ; et toute la famille, vous font part du décès de

**Monsieur Bernard FAUVÉ**

survenu à l'âge de 88 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le mardi 22 août 2017, à 14 h, en l'église de Ouloulou.

Monsieur Bernard FAUVÉ repose à la chambre funéraire Robert, route de Norroy à Pont-à-Mousson.

**La bénédiction finale tiendra lieu de condoléances.**

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

PF Robert, route de Norroy, Pont-à-Mousson (03.83.81.47.00)

**FOLKLING - THÉDING**

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous avons la tristesse de faire part du décès de

**Madame Alice TILLY**  
née GOUTH dite « Alette »

survenu à Sarreguemines, le vendredi 18 août 2017, à l'âge de ses 94 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 23 août 2017, à 14 h 30, en l'église de Folkling.

Madame TILLY reposera à la chambre funéraire de Behren à partir du lundi 21 août 2017 à 14 heures.

L'inhumation se fera au cimetière de Gautviving, dans l'intimité familiale.

Les plaques ou fleurs pourront être remplacées par des dons en faveur de l'église de Folkling.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Monsieur Alain TILLY et Madame, née Yvette SCHERTZ,  
Monsieur Jean-Marc TILLY et Madame, née Sylvie MEYER,  
Madame Elisabeth SCHEFFER, née THILLY, ses enfants ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
Madame Mathilde FRIES, sa sœur ;  
Madame Jeanne TILLY,  
Madame Denise TILLY, ses belles-sœurs,  
ainsi que de toute la famille.

Un remerciement tout particulier à ses infirmiers à domicile, ainsi qu'au personnel de l'EHPAD du Blausberg.

Une pensée pour son époux

**Georges**

décédé en 1991,  
et son gendre

**Jean-Marie SCHEFFER**

décédé en 2011.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**BASSE-HAM - METZ - CLERMONT-FERRAND - CUTRY**

C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès

**Madame Jacqueline FORGET**  
née WANAWERBECQ

survenu à Thionville, le 19 août 2017, à l'âge de 74 ans.

La bénédiction aura lieu le mercredi 23 août 2017, à 14 h 30, au centre funéraire Saint-François de Thionville, dans l'intimité familiale.

Madame FORGET repose au centre funéraire Saint-François de Thionville.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

**NI PLAQUES, NI FLEURS, NI COURONNES.**

**Prière de s'abstenir de condoléances.**  
Condoléances et témoignages sur : [www.avis-de-deces.net](http://www.avis-de-deces.net)

De la part de:  
Bruno FORGET et Céline son épouse,  
Beatrice FORGET,  
Xavier FORGET et Estelle son épouse, ses enfants ;  
Maxime, Annaë, Axel, ses petits-enfants ;  
son frère Claude et Colette sa compagne ;  
sa sœur Françoise ;  
ainsi que de toute la famille.

Une pensée pour son époux

**Guy**

décédé en 2015.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

PF Pompes Funèbres Battavoine Henri, Thionville (03.82.38.53.71)

**ROMBAS - GANDRANGE - CLOUAGE ITALIE - ANGLETERRE**

Le seigneur a accueilli dans sa paix et sa lumière

**Monsieur Pietro RIZZO**

décédé à Thionville, le 18 août 2017, à l'âge de 94 ans.

Pietro RIZZO reposera au funérarium de Rombas ce dimanche, à partir de 14 heures.

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Saint-Rémi de Rombas, le mardi 22 août 2017, à 14 h 30, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

**Prière de s'abstenir de condoléances à l'issue de la cérémonie religieuse.**

De la part de:  
Monsieur Carlo RIZZO et son épouse Linda,  
Monsieur Salvatore RIZZO et son épouse Nicole,  
Monsieur Francesco RIZZO et son épouse Assunta, ses enfants ;  
ses 14 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants ;  
ses belles-sœurs et beaux-frères ;  
ainsi que toute la famille.

Une pensée pour son épouse

**Giovanna**

décédée le 29 mars 2017,  
et son fils

**Jean**

décédé le 6 mai 2011.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**AVRIL - FAMEUX - FLORANGE - TERVILLE**

À tous ceux qui l'ont connu, aimé, estimé, nous faisons part du décès de

**Monsieur Mario VAIRO**

survenu à Hayange, le 17 août 2017, à l'âge de 50 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 22 août 2017, à 14 h, en l'église Saint-Marcel de Fameux, où l'on se réunira.

L'inhumation se fera au cimetière de Avrill (54).

Mario repose au funérarium de Fameux.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Anthony, son fils ;  
toute la famille VAIRO ;  
Dina, sa compagne.

La famille remercie le service des soins palliatifs de l'hôpital de Hayange.

Une pensée pour sa maman

**Consiglia**

décédée le 11 février 2004,  
son oncle et sa tante

**Matteo et Agata**

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

PF Florian Leclerc, Florange (03.82.52.92.71) [www.pfml.fr](http://www.pfml.fr)

**MORSBACH - PORT-EN-BESSIN - ANNECY**

Entourée de l'amour et de la tendre affection des siens

**Madame Mariette SCHOWING**  
née DEUTSCH

s'est endormie dans la paix du Seigneur à Behren-lès-Forbach, le 18 août 2017, dans sa 96<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 23 août 2017, à 10 heures, en l'église Saint-Sauveur de Morsbach, sa paroisse, où l'on se réunira à 9 h 45.

L'inhumation se fera au cimetière de Morsbach.

Madame SCHOWING reposera à la morgue de Morsbach à partir de lundi après-midi.

De la part de:  
Madame Marie-Joséphine GILLIOT, née SCHOWING et son époux Pierre,  
Monsieur Jean-Jacques SCHOWING et son épouse Marie-Françoise,  
Madame Geneviève ROTH, née SCHOWING et son époux André, ses enfants ;  
Olivier et Dorothee, Franck et Céline, Bénédicte et Jérôme, Philippe, Dorian, ses petits-enfants ;  
Josephine, Hippolyte, Iris, Paul, Clémentine, Suzie, ses arrière-petits-enfants ;  
ses belles-sœurs Marceline, Ginette et Anne-Marie ;  
ses beaux-frères Joseph, Lucien ;  
ses neveux et nièces, et toute la famille.

Nous remercions le Docteur ROTH, le personnel et les bénévoles du « Pavillon du Soleil », pour leur dévouement et leur humanité.

Une pensée pour son époux

**Arthur**

décédé le 23 juin 2015.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**SCY-CHAZELLES - CORNY-SUR-MOSELLE - METZ MENIN (BELGIQUE) - REIGNIER (SAVOIE)**

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

**Madame Juliette GUSCHING**  
née KLEIN

survenu à Ars-Laquenexy, le 18 août 2017, à l'âge de 96 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 24 août 2017, à 14h30, en l'église Saint-Rémi de Scy-Chazelles, suivie de l'inhumation au cimetière de Scy-Chazelles.

Madame Juliette GUSCHING repose à la chambre funéraire Florian Leclerc, rue de la Fontaine à l'Auge 57245 Jury.

De la part de:  
Monsieur et Madame Marc GUSCHING, Monsieur et Madame Pierre GUSCHING, ses enfants ;  
Alexandre et Laurie, Emeline, Justine et Fabrizio, ses petits-enfants ;  
Juliette, Raphaëlle et Noé, ses arrière-petits-enfants ;  
ainsi que toute la famille.

Une pensée pour son époux

**André**

décédé le 7 août 1998.

**Cet avis tient lieu de faire part et de remerciements.**

PF Florian Leclerc, 31 rue Clovis, Metz (03.87.52.52.52) [www.pfml.fr](http://www.pfml.fr)

**POMMÉRIEUX - VERNY - POUILLY**

entrevu paisiblement à l'affection des siens à la maison de retraite Saint-Vincent de Metz, le 19 août 2017, à l'âge de 91 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 23 août 2017, à 14 h 30, en l'église de Pommérieux, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Philippe et Colette GIRARDIN, son fils et sa belle-fille ;  
Françoise GIRARDIN, sa belle-fille ;  
Julien, Damien, Anne, Cécilia et Anne-Laure, ses petits-enfants ;  
Bernadette CHARPANTIER, sa sœur ;  
Valérie FRISCH et Edin MOUILLERON, ses nièces.

Nous rappelons à votre souvenir son épouse

**Thérèse**

décédée le 26 juillet 2017,  
et son fils

**Dominique**

décédé en 1999.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**MARLY - MAZEYROY - MOULINS-LÈS-METZ NANCY - LAXOU - MÈNIL**

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

**Madame Josette DELOR**  
née CHEVRIER

survenu à l'âge de 80 ans.

Une bénédiction se tiendra le mercredi 23 août 2017, à 11 h 30, au crématorium de Metz, 1 impasse des Hauts Peupliers.

Madame DELOR reposera à la chambre funéraire Lothaire de Metz, le mercredi 23 août 2017, de 9 h 30 à 10 heures.

**NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.**

De la part de:  
Jean-Michel, son fils et Valérie son épouse ;  
Reni, Julie, Amanda et Delphine, ses petits-enfants ;  
les familles DELOR, CHEVRIER, RUFF ;  
ainsi que de toute la parenté et de ses amis.

La famille remercie l'ensemble du personnel soignant qui l'a accompagnée durant sa maladie ainsi que son dévoué voisinage.

Une pensée pour son époux

**Pierre**

décédé en 2007.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**METS - MONTIGNY-LÈS-METZ - FÈVES**

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de notre petite

**Lilou**

mort-née le 10.08.2017.

L'inhumation a été faite dans la plus stricte intimité familiale.

De la part de:  
Julie BAROTH, sa maman ;  
Johan DENOLF, son papa ;  
la famille BAROTH ;  
la famille DENOLF ;  
ainsi que de toute la parenté.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

PF Florian Leclerc, 31 rue Clovis, Metz (03.87.52.52.52) [www.pfml.fr](http://www.pfml.fr)

**FORBACH - NOUMÈA - NEVERS - GUÉNANGE - BORDEAUX**

Entouré de l'affection des siens, s'est endormi

**Monsieur Gilbert PIROTH**

à Forbach, le 18 août 2017, dans sa 85<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 23 août 2017, à 14h30, en l'église Saint-François de Stiring-Wendel, où l'on se réunira

Monsieur PIROTH reposera à la morgue du cimetière du centre de Stiring-Wendel à partir de lundi à 12 heures.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

**NI FLEURS, NI PLAQUES.**

De la part de:  
Madame Edith PIROTH, née MANGASSER, son épouse ;  
Madame Denise SCHMIDT, née PIROTH et son époux Gilbert,  
Monsieur Christian PIROTH,  
Madame Astride PIROTH,  
Madame Paulette PIROTH,  
Monsieur Patrick PIROTH et sa compagne Nadège, ses enfants et leurs conjoints ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
famille Denis PEIFFER ;  
ainsi que de toute la parenté.

Nous remercions les infirmières à domicile Sandra et Natacha, pour leur gentillesse et leurs bons soins.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**QUEBENHOUSE - MONTBRONN - KESKASTEL - ALSTING**

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

**Monsieur Jean-Marie FELT**

survenu à Sarreguemines, le 18 août 2017, à l'âge de 70 ans, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le mardi 22 août 2017, à 14h30, en l'église de Quebenhouse, sa paroisse et sera suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Le défunt repose à la chambre funéraire Goetsch, 9 rue Mozart à Püttelange-aux-Lains.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**  
**Registre à signatures à disposition.**

De la part de:  
Madame Marie-Thérèse FELT,  
Monsieur et Madame Gaby et Patricia FELT, son neveu et sa belle-sœur ;  
Michael et Christelle, Mélanie, Morgane et Fred, ses nièces et son filleul ;  
sa tante, ses cousins, cousines, ses filleuls ;  
sa tante, ses cousins, cousines, ses filleuls ;  
sa tante, ses cousins, cousines, ses filleuls ;  
sa tante, ses cousins, cousines, ses filleuls ;  
sa tante, ses cousins, cousines, ses filleuls ;

La famille remercie ses infirmières à domicile Anne, Carole et Céline, pour leurs bons soins et leur dévouement, ainsi que le Docteur Claire MICHEL, son médecin traitant.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

### TERVILLE - THIONVILLE - NOEVANT



À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la profonde tristesse de vous faire part de décès de

#### Monsieur Philippe HERRIOT

survenu à Thionville, le 18 août 2017, à l'âge de 55 ans.  
La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 23 août 2017, à 15 heures, en l'église de Terville, suivie de la crémation. Monsieur reposera à la chambre funéraire de Terville à partir de lundi 14 heures.

De la part de:  
Monsieur Michel HERRIOT et Madame, née Irène PIRMUS, ses parents ;  
Monsieur Pascal HERRIOT, son frère ;  
Madame Sylvie FOOCH, née HERRIOT, sa sœur et son époux Christophe ;  
Alexia, sa filleule ;  
ainsi que de toute la famille.  
**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

### PETITE-ROSSELLE

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part de décès de

#### Monsieur Armand DELLMUTH

survenu le 17 août 2017, dans sa 85<sup>e</sup> année.  
La célébration religieuse aura lieu le mardi 22 août 2017, à 14h30, en l'église Saint-Théodore de Petite-Rosselle, où l'on se réunira.  
Monsieur Armand DELLMUTH repose à la chambre funéraire de Petite-Rosselle.

De la part de:  
Hélga, son épouse ;  
Isabelle et Alain, sa fille, son genre ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
ainsi que de toute la famille.  
Une pensée affectueuse pour son fils  
**Denis**  
décédé en 1985.  
**Le présent avis tient lieu de faire-part.**

### PETITE-ROSSELLE

L'Association des Propriétaires de PETITE-ROSSELLE a le regret de vous faire part de décès de  
**Monsieur Armand DELLMUTH**  
Membre et ancien trésorier de l'association  
Nos gendrons de lui le souvenir d'un homme serviable et généreux.

### HELLERT - HOMMERT

Nous faisons part avec émotion et tristesse du décès de  
**Madame Marie NÉGELÉ**  
née HORNSPERGER  
enlevée à notre tendre affection, le 19 août 2017, à Sarembourg, à l'âge de 102 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 23 août 2017, à 15 heures, en l'église de Hellert.  
Madame NÉGELÉ repose à la chambre funéraire de Sarembourg, « salon Emersaud ».  
De la part de:  
Marie-Antoinette BÉRET, sa fille et son époux Armand ;  
Joël et Yannick, ses petits-enfants et leurs épouses ;  
Alexandre et Florian, ses arrière-petits-fils,  
ainsi que de toute la famille.  
La famille remercie l'ensemble du personnel soignant de l'hôpital Saint-Nicolas de Sarembourg, les aides-soignantes et les infirmières à domicile, pour leurs bons soins et leur dévouement.  
Une pensée pour son fils  
**Norbert**  
et pour son époux  
**Albert**  
**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**AMNÉVILLE - PIERREVILLERS - SARRALBE**  
Entourée de la présence et de l'amour des siens  
**Madame Elsa NULAC**  
née KULL  
a fermé ses yeux sur notre monde pour entrer dans la lumière de Dieu, le 19 août 2017, à l'âge de 92 ans.  
Le culte aura lieu le lundi 21 août 2017, à 14 h 30, au temple protestant d'Amnéville, suivi de la crémation.  
La défunte repose au funérarium d'Amnéville.  
NI FLEURS, NI PLAQUES.  
De la part de:  
Monsieur Maurice NULAC, son époux ;  
Anita THOMES et son époux Pascal,  
Patrick LESSERTEUR et son épouse Michèle,  
Denis LESSERTEUR et son épouse Nathalie,  
ses enfants ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
Luc NULAC et son épouse Raymonde, ses enfants de cœur ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants de cœur,  
ainsi que de toute la famille.  
**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

### GRAND-FAILLY - MAROULT - TURPANGE

Monsieur Francis GOURMET, Madame, née Evelyn SIMON, sa fille et son genre ;  
Lionel et Anny, son petit-fils et sa compagne ;  
Axelle, Lenny, ses arrière-petits-enfants ;  
Monsieur et Madame Emile et Louise ARNOULD, sa sœur et son beau-frère ;  
ainsi que toute la parenté  
ont la tristesse de vous faire part du décès de

#### Madame Jeanne SIMON

née LAROSE

survenue à Grand-Failly, samedi 19 août 2017, dans sa 90<sup>e</sup> année.  
Ses obsèques seront célébrées le mardi 22 août 2017, à 10 h 30, en l'église de Grand-Failly, suivies de l'inhumation au cimetière communal.  
Madame Jeanne SIMON repose au funérarium des P.F. Bodart, 28 rue de l'Hôtel de Ville à Longuyon.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

### METZ - GENÈVE

Nous avons le regret de vous faire part du décès de  
**Madame Chantal RIGA**  
survenue à Gorze, le 19 août 2017, à l'âge de 69 ans.  
Ses obsèques seront célébrées le jeudi 24 août 2017, à 10 heures, en l'église de Metz-Magny.

NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.  
Mais une urne au profit de la lutte contre le cancer.  
De la part de:  
toute sa famille, ses proches ;  
ainsi que tous ceux qui l'ont aimée.  
La famille remercie l'ensemble du personnel médical de Gorze pour son dévouement et sa gentillesse.

**Cet avis tient lieu de faire part et de remerciements.**

PF Florian Leclerc, 31 rue Clovis, Metz (03.87.52.52.52) www.pfml.fr

### THIONVILLE

Nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de  
**Madame Régine VERNET**  
survenue à Nancy, le 18 août 2017, à l'âge de 90 ans.  
La cérémonie religieuse sera célébrée le mardi 22 août 2017, à 10 h 30, en l'église Saint-Livier de Saint-Médard, suivie de la crémation au crématorium de Nancy.

La bénédiction finale tiendra lieu de condoléances.  
Une tendre pensée pour son époux  
**André VERNET**  
décédé en 2014.  
**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

WALSCHÉID - BARCHAIN - DIANE-CAPELLE - NIDERHOFF  
À tous ceux qui l'ont connu, aimé, estimé, nous faisons part du décès de  
**Ignace APPREDERISSE**  
survenu à Walscheid, le 17 août 2017, à l'âge de 80 ans.

Les obsèques auront lieu le mardi 22 août 2017, à 15 heures, à l'église de Walscheid.  
Ignace repose au centre funéraire de Sarembourg.  
PAS DE PLAQUES.  
De la part de:  
Monique, son épouse ;  
Laurence et Philippe, Véronique et Félixien, Serge et Virginie, ses enfants et leurs conjoints ;  
Bastien et Valentin, Lucie, Justine, Paula et Florent, Ania, Noa, ses petits-enfants ;  
Alice, son arrière-petite-fille ;  
son frère, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs ;  
ainsi que toute la famille.

### HINCKANGE - METZ

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part avec tristesse du décès de

#### Madame Marie-Laurence VACHER-SEYTOUX

née LEBLANC

survenue à Vantoux, le vendredi 18 août 2017, à l'âge de 63 ans.  
Une bénédiction aura lieu le mardi 22 août 2017, à 15 h 30, en la salle omnisports du crématorium de Metz, 1 impasse des Hauts Peupliers.  
Selon sa volonté, son corps sera crématisé.

De la part de:  
Monsieur Claude VACHER-SEYTOUX, son époux ;  
Madame Margot LEBLANC, sa maman ;  
ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ;  
ainsi que de toute la famille.  
**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

### KNUTANGE

Le Maire,  
Les Adjoints  
Le Conseil Municipal  
Le Personnel Communal  
ont le regret de vous faire part du décès de

#### Madame Angèle MARQUET

Secrétaire de Maire à la ville de Knutange  
pendant de nombreuses années

## AVIS REMERCIEMENT

### BERMERING - THIL



Profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie, l'envoi de cartes, de fleurs, de messages, ou par votre présence, il nous tient à cœur de dire merci à toutes les personnes, familles, amis et connaissances qui ont pris part à notre deuil lors du décès de notre Maman et Mamie

#### Madame Geneviève JAYER

De la part de:  
ses enfants et leurs conjoints,  
ses petites-filles.

### FRÉMESTROFF



Merci du fond du cœur à tous ceux qui vous êtes associés à notre très grande peine par votre présence à nos côtés, par l'envoi de fleurs, de dons de messe, de cartes de condoléances et de messages.  
Toutes ces attentions que vous nous avez témoignées à l'égard de notre chère et regrettée maman

#### Augustine POSSELT

vous ont apporté chaleur et réconfort.  
De la part de:  
ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.  
**Le service de trentaine aura lieu le samedi 2 septembre 2017, à 19 heures, en l'église de Frémestroff.**

### HETTANGE-GRANDE

Très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui nous ont été témoignées lors du décès de

#### Monsieur Jean-Claude PETERMANN

nous remercions sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, l'envoi de fleurs ou de cartes, se sont associées à notre peine.  
De la part de:  
son épouse Régine PETERMANN, née LAHAIE ;  
son fils Mathieu PETERMANN ;  
ainsi que de toute la famille.  
PF Pompes Funèbres Battavoine Henri, Thionville (03.82.88.53.71)

### GANDREN - METZ

Vos pensées, vos messages, vos fleurs, vos gestes d'amitié et votre présence furent pour nous un immense réconfort lors du dernier hommage rendu à

#### Madame Justine PETESCH

née LINSTER

Et dans l'impossibilité de vous répondre individuellement, croyez tous à notre profonde reconnaissance et recevez nos sincères remerciements.  
De la part de:  
des familles PETESCH - PERRIN.  
PF Marcq-Piold, 82 rue de Serck, Reitel (03.82.56.05.28)

### VOLMERANGE-LES-MINES - BOULANGE - THIONVILLE



À vous qui l'avez connu, aimé et estimé.  
À vous, parents, amis, connaissances, collègues et voisins qui êtes venus si nombreux témoigner votre sympathie par votre présence, l'envoi de cartes et de fleurs pour rendre un dernier hommage à

#### Monsieur André REINERT

du fond du cœur, nous vous disons, MERCI.  
De la part de:  
Madame Gabrielle REINERT, née BAAL, son épouse ;  
Florian, Lias, Angélique, ses enfants ;  
Madame Marie-Françoise REINERT, sa maman ;  
Madame Georgette BAAL, sa belle-maman ;  
Jean-François et Corinne REINERT, son frère, sa belle-sœur et leurs enfants  
Gisèle et Charly CHRISTAL, sa sœur, son beau-frère et leurs enfants.

### FRÉISTROFF - MONTENACH - HOLLING - OBERDORFF

Profondément touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié témoignées lors du décès de

#### Monsieur Marc LEPAGE

et afin de r'oublier personne dans des remerciements individuels, nous prions toutes les personnes, amis, voisins et connaissances venus de près ou de loin, de trouver ici l'expression de nos remerciements les plus sincères.  
Le dernier hommage que vous lui avez rendu, votre présence, vos cartes de condoléances, vos fleurs, vos messages et vos prières ont contribué à adoucir notre peine.  
Votre générosité a également permis de faire un don à la Ligue contre le Cancer arrienne de Metz de 600,50 euros.

De la part de:  
Fabienne LEPAGE née STEUER, son épouse ;  
Céline et Frédéric, Magali et Cédric, Mélanie et Gilles, ses enfants ;  
Thomas, Noélie, Elena, Dawn, Milaine, ses petits-enfants ;  
ainsi que toute la famille et amis.

### BERTHELMING - DOLVING - SAINT-JEAN-DE-BASSEL

À tous ceux qui lui avez témoigné votre sympathie, votre amour et votre amitié.  
À vous tous qui vous êtes unis à nous, parents, amis, connaissances, voisins pour rendre un dernier hommage à

#### Monsieur Roland ERHARD

Nous adressons nos remerciements les plus profonds et vous prions de trouver ici l'expression de notre profonde gratitude.  
De la part de:  
La famille BRICHLER, KLOCK et REMIGY.

### BITCHE - SCHORBACH

À vous tous qui nous avez soutenus dans l'épreuve et qui vous êtes unis à notre peine par votre présence, vos prières et vos cartes de condoléances lors du décès de

#### Monsieur Georges WELSCH

Pour n'oublier personne dans des remerciements individuels nous vous adressons nos remerciements les plus profonds et émus.  
De la part de:  
Toute la famille.

### MARSPICH

Profondément touchés, il nous tient à cœur de dire - MERCI - à toutes les personnes, famille, amis et connaissances qui, par leur présence, leur soutien, leur amitié ont pris part à notre deuil lors du décès de

#### Madame Solange D'AMBROSIO

De la part de:  
Toute sa famille.

REPOSEZ-VOUS SUR NOUS

### HENRI BATTAVOINE

MAISON FONDÉE EN 1930

Siège social :  
13, rue de l'équerre  
57100 THIONVILLE  
03 82 88 53 71

Autres agences  
3, rue Sainte-Anne  
57100 THIONVILLE  
97, avenue des Nations  
57970 YUTZ  
1A, rue du cimetière  
57180 TERVILLE  
83, rue Charles De Gaulle  
57290 SEREMANGE

Habilitation n°11-57-92  
SPEF 333 011 036 00021 / ORIAS 07304421

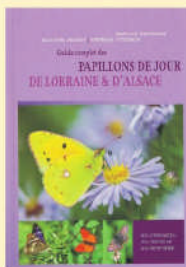


LE CHOIX FUNÉRAIRE  
LE CHOIX DE LA VIE

POMPES FUNÈRES ET MARBRERIE

RENDEZ-VOUS SUR NOS BOUTIQUES EN LIGNE [www.republicain-lorrain.fr](http://www.republicain-lorrain.fr)

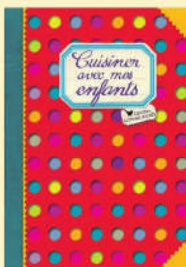
## NOS NOUVEAUTÉS



Ambassadeurs de l'élégance et de l'éphémère, les papillons ne laissent personne indifférent. Ce guide vous propose un voyage dans ce monde féérique ou la beauté côtoie la volupté.

NATURE **25€**

Format 15 x 21 cm  
296 pages



Pour apprendre à vos enfants à cuisiner quoi de mieux que de les inviter à mettre la main à la pâte ? Ce carnet, ludique et richement illustré, propose une cinquantaine de recettes très simples et appétissantes.

GASTRONOMIE **16€50**

Format 17 x 24,5 cm  
76 pages



Les milieux aquatiques sont souvent emprunts de légendes et de mystères. Nombre de monstres terrifiants hantaient les marécages brumeux et dévoraient quiconque osait traverser nuitamment leur territoire.

NATURE **24€**

Format 15,5 x 21,5 cm  
296 pages



Quand on est allergique ou intolérant au gluten, cuisiner peut vite devenir un casse-tête ! Découvrez ces recettes sans gluten pour renouer enfin avec le plaisir et la convivialité.

GASTRONOMIE **16€50**

Format 17 x 24,5 cm  
76 pages



Les amateurs d'oiseaux et de vie sauvage trouveront dans cet ouvrage toutes les informations nécessaires à la connaissance et à l'observation de l'avifaune lorraine en plus d'une riche iconographie.

NATURE **25€**

Format 15 x 21 cm  
296 pages



Dans ces régions, savez-vous qu'un ordre de mobilisation générale fit partir les conscrits en pleine période de paix, qu'un discret mécanicien horrifia la France entière, qu'un ébéniste envoyé au bagne provoqua l'une des plus grandes erreurs judiciaires du siècle ?

ART ET SOCIÉTÉ **20€50**

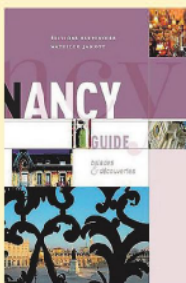
Format 15,5 x 23,5 cm  
288 pages



Paysages spectaculaires, nature préservée, Les Vosges offrent mille visages. Ce guide, accessible à tous, qui compte 35 randonnées et autant de cartes, vous propose de découvrir ce massif magique.

NATURE **20€**

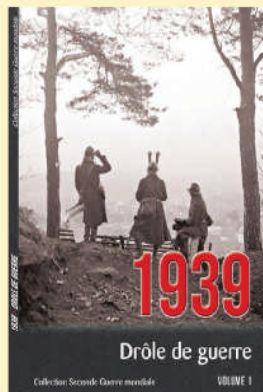
Format 15 x 21 cm  
276 pages



Nancy a su à travers les époques se faire un nom. La place Stanislas, l'École de Nancy, ses parcs, ses hôtels Renaissance... font d'elle une ville attachante. Des itinéraires et des cartes pour vous accompagner.

ART ET SOCIÉTÉ **7€**

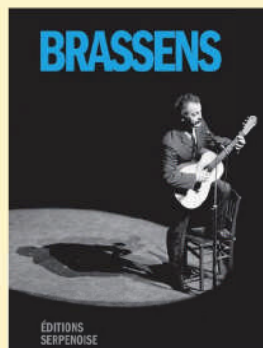
Format 16 x 23 cm,  
56 pages.



Hitler qui a entrepris la conquête d'un espace vital aux dépens des autres peuples, s'empare de la Pologne. Cette fois-ci, la réaction de Paris est immédiate. Ce sera la guerre. 1<sup>er</sup> volume de la série 1939 - 1945.

SECONDE GUERRE MONDIALE **7€90**

Format 14,5 x 23 cm, 96 pages.



L'œuvre de Georges Brassens (1921-1981) est immense et suscite encore aujourd'hui de nombreuses passions artistiques.

ART **25€**

Format 19 x 24 cm,  
200 pages.

## D'autres ouvrages disponibles à la vente

- QUANTITÉ
- Papillons de jour de Lorraine et d'Alsace..... **25€** + 4€ de frais de port par ouvrage
  - À la découverte des petites bêtes aquatiques de Lorraine et d'Alsace..... **24€** + 4€ de frais de port par ouvrage
  - Oiseaux de Lorraine..... **25€** + 4€ de frais de port par ouvrage
  - Les Vosges en 35 randonnées..... **20€** + 4€ de frais de port par ouvrage
  - Cuisiner avec mes enfants..... **16€50** + 2€ de frais de port par ouvrage
  - Recettes sans gluten d'une cuisinière..... **16€50** + 2€ de frais de port par ouvrage
  - Histoires vraies en Alsace et Lorraine..... **20€50** + 2€ de frais de port par ouvrage
  - Nancy guide, balades et découvertes..... **7€** + 2€ de frais de port par ouvrage
  - 1939, Drôle de guerre, vol. 1..... **7€90** + 2€ de frais de port par ouvrage
  - Brassens..... **25€** + 4€ de frais de port par ouvrage

TOTAL DE VOTRE COMMANDE .....

## BON DE COMMANDE

à retourner accompagné de votre règlement à :

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN ■ La Boutique  
Rue Théophraste-Renaudot - 54185 HEILLECOURT cedex

Je joins mon règlement par chèque bancaire à l'ordre du RÉPUBLICAIN LORRAIN

Nom : ..... Prénom : ..... Date de naissance : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

E-mail : .....

Téléphone : ..... Téléphone portable : .....



**WEIGERDING MANIA**  
LES JOURS COMPLÈTEMENT WEIGERDINGUES!

**DU 1<sup>ER</sup> AU 26 AOÛT**

**SANS APPORT ET SANS STRESS**  
**110,41€ /mois**  
\*\*\*Par exemple, votre achat d'un montant de 5 000 € pour 110,41 € par mois pendant 48 mois (hors assurance facultative) TAEG 2,92 % Montant total dû par l'emprunteur 5299,68 €. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

**SUR LE DEUXIÈME PRODUIT\***  
le 4<sup>ème</sup>, 6<sup>ème</sup>, 8<sup>ème</sup>...

**50%** sur le 2<sup>ème</sup> produit de votre choix.  
Plus de 15 coloris disponibles.  
Éligible 30% CRÉDIT D'IMPÔT

**FENÊTRE PVC COULEUR**  
ISOLATION RENFORCÉE ET SÉCURITÉ  
- Modèle WS5000 SE  
- Haute isolation thermique  
- Fabriquées en Allemagne  
- 100 % renforcée  
- 10 points de fermeture pour 2 vantaux classiques  
- Double ou triple vitrage  
- Garantie 10 ans

**50%** sur le 2<sup>ème</sup> produit de votre choix.  
Éligible 30% CRÉDIT D'IMPÔT  
Plus de 15 coloris disponibles

**50%** sur le 2<sup>ème</sup> produit de votre choix.  
Éligible 30% CRÉDIT D'IMPÔT  
Plus de 15 coloris disponibles

**PORTE D'ENTRÉE ALUMINIUM**  
GAMMES ATS ET AGS  
Avec leurs isolations exceptionnelles, elles sont idéales pour lutter contre le froid des hivers en Lorraine ! En plus de leurs performances thermiques, elles protégeront vos biens et votre famille contre les cambriolages.

**50%** sur le 2<sup>ème</sup> produit de votre choix.  
Éligible 30% CRÉDIT D'IMPÔT  
Plus de 15 coloris disponibles

**PORTAIL ET PORTILLON ALUMINIUM**  
PERSONNALISEZ-LES !  
Modèles CREATION avec décors inox - 15 coloris standards et bi-coloration offerts - Motorisables - Thermo-laquage labellisé Qualicoat/Qualimarine - Standard ou sur-mesure - Garantie 10 ans

**50%** sur le 2<sup>ème</sup> produit de votre choix.  
Plus de 50 coloris disponibles.  
Éligible 30% CRÉDIT D'IMPÔT

**50%** sur la moitié de la longueur totale.  
Plus de 50 coloris disponibles.  
Éligible 30% CRÉDIT D'IMPÔT

**50%** sur le 2<sup>ème</sup> produit de votre choix.  
Plus de 15 coloris disponibles.  
Éligible 30% CRÉDIT D'IMPÔT



**BAIE COULISSANTE ALUMINIUM P**  
FAITES ENTRER LA LUMIÈRE !  
Design épuré et performance thermique. Les baies coulissantes et fenêtres de la gamme P vous offre un excellent confort et le choix des couleurs.

**CLÔTURE ALUMINIUM OU CLAUSTRAS**  
NOUVEAUX DESIGN !  
Gamme NOVA - Nombreux coloris au choix - Personnalisation possible - à plat, en pente ou en escalier - Facile d'entretien - Garantie 10 ans

**PORTE DE GARAGE MOTORISÉE**  
Modèle W-Comfort, motifs Bulles - Panneaux haute isolation 40 mm et Kit Thermo - Moteur avec 2 télécommandes - Sécurités anti-pince, défriction et stop-chute - Largeur de 2,10 m à 5,40 m - Garantie 7 ans

**PROFITEZ DU CRÉDIT D'IMPÔT À -30%**  
\*Exemple : un couple qui rénove son habitat, avec des produits éligibles d'un montant de 16 000 €, pourra recevoir un chèque de 4 800 € du Trésor Public ou les déduire de ses impôts s'il en paie (30% de 16 000 € de produits éligibles) Selon la législation en vigueur - Plus d'infos ou détails sur impots.gouv.fr

**PERGOLA BIOCLIMATIQUE À LAMES ORIENTABLES**  
PROTÉGEZ-VOUS DU SOLEIL ET DE LA PLUIE !  
Modèle Austral Pack Essentiel - Dimensions : L. 5m x Av. 3,5m ou L. 4m x Av. 4m - Structure et lames orientables en aluminium - Motorisation silencieuse, radiocommandée - Personnalisation possible - Store vertical intégré, éclairage LED, couleurs... Jusqu'à 8m de large ou 5,50 m d'avancée sur-mesure - Étude et devis immédiat en magasin

**-1500€ OFFERT**

**WEIGERDING**  
notre choix, la qualité

**6 MAGASINS EN LORRAINE : LE + GRAND SHOWROOM DE L'EST**  
METZ AUGNY-JOUY | HAUONCOURT | THIONVILLE | COSNES-ET-ROMAIN | SAINT-AVOLD | VITRY SUR ORNE  
**DEVIS GRATUIT : 03 87 67 88 50 WEIGERDING.COM**

\*Offre valable du 01 au 26 août 2017 - Offre valable sur la sélection de produits présentée, hors options, hors accessoires... \*\*Exemple : un couple qui rénove son habitat, avec des produits éligibles d'un montant de 16 000 €, pourra recevoir un chèque de 4 800 € du Trésor Public ou les déduire de ses impôts s'il en paie (30% de 16 000 € de produits éligibles) Selon la législation en vigueur - Plus d'infos ou détails sur impots.gouv.fr